Δ/ΝΣΗ: Γ.Ε.ΜΗ, Α.Ε, Ε.Π.Ε. & Υ.Μ.Σ.
ΤΜΗΜΑ: Α.Ε Β΄
Πληροφορίες: Φαντοπούλου Νίνα
Τηλέφωνο: 2103382428
Fax: 2103617217
E-mail: fantopoulou@acci.gr

Αθήνα, 08/01/2021
Αρ. Πρωτ.: 2309567

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Καταχώρισης στο Γενικό Εμπορικό Μητρώο (Γ.Ε.ΜΗ.) και δημοσίευσης στο διαδικτυακό τόπο του Γ.Ε.ΜΗ., στοιχείων της ανώνυμης εταιρείας με την επωνυμία **«ΒΟΛΤΑΛΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΝΑΝΕΩΣΙΜΩΝ ΠΗΓΩΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ».**

Την **08-01-2021** καταχωρίσθηκε στο Γενικό Εμπορικό Μητρώο (Γ.Ε.ΜΗ.), με Κωδικό Αριθμό Καταχώρισης **2444328**, η με αριθμό **219/08-01-2021** απόφαση της Υπηρεσίας ΓΕΜΗ του Επιμελητηρίου μας (**ΑΔΑ: 6Ρ41469ΗΕΘ-ΛΨ1**), με την οποία **εγκρίθηκε η τροποποίηση του άρθρου 6 και η κωδικοποίηση** του Καταστατικού, της ανώνυμης εταιρείας με την επωνυμία **«ΒΟΛΤΑΛΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΝΑΝΕΩΣΙΜΩΝ ΠΗΓΩΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ»,** τον Διακριτικό Τίτλο **«VOLTALIA GREECE A.E.»** και αριθμό **Γ.Ε.ΜΗ. 007623001000**, όπως ισχύει σύμφωνα με την απόφαση της από **16-12-2020 της Έκτακτης Γενικής Συνέλευσης** των μετόχων της εταιρείας.

Το εν λόγω καταστατικό, με ημερομηνία **16-12-2020**, αποτελείται από σαράντα επτά (47) άρθρα.

Την ίδια ημερομηνία καταχωρίσθηκε στο Γενικό Εμπορικό Μητρώο, το νέο κείμενο καταστατικού μαζί με τις τροποποιήσεις του και το οποίο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της παρούσας ανακοίνωσης.

Η ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΗ ΤΗΣ Δ/ΝΣΗΣ

ΓΙΩΤΑ ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ

Η γνησιότητα του παρόντος μπορεί να επιβεβαιωθεί από το https://www.businessregistry.gr/publicity.aspx

ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟ	**STATUTS CODIFIES**
Όπως τροποποιήθηκε την 16η Δεκεμβρίου 2020 από την Έκτακτη Αυτόκλητη Γενική Συνέλευση των Μετόχων	Tels qu'ils ont été modifiés par l'Assemblée Générale Extraordinaire des Actionnaires du 16 Décembre 2020
της Ανώνυμης Εταιρείας με την επωνυμία	de la Société Anonyme dénommée
«ΒΟΛΤΑΛΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΝΑΝΕΩΣΙΜΩΝ ΠΗΓΩΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ» και διακριτικό τίτλο **«VOLTALIA GREECE Α.Ε.».**	**« VOLTALIA GRECE SOCIETE ANONYME SOURCES D'ENERGIE RENOUVELABLES »** et utilisant le nom commercial **« VOLTALIA GREECE S.A. »**
ΑΡ.Μ.Α.Ε.: 63112/01ΑΤ/Β/07/215 **ΑΡ.ΓΕΜΗ: 7623001000**	**N° D'IMMATRICULATION AU REGISTRE DES S.A.** **63112/01AT/B/07/215** **N° du REGISTRE GENERAL COMMERCIAL 7623001000**

ΠΡΩΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ **ΣΥΣΤΑΣΗ – ΕΠΩΝΥΜΙΑ – ΕΔΡΑ - ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΡΚΕΙΑ** **Άρθρο 1** **1.01.** Συνιστάται με το παρόν Ανώνυμη Εταιρεία με την επωνυμία **«ΒΟΛΤΑΛΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΝΑΝΕΩΣΙΜΩΝ ΠΗΓΩΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ»** και διακριτικό τίτλο **«VOLTALIA GREECE Α.Ε.»**. Για τις σχέσεις της Εταιρείας με την αλλοδαπή η επωνυμία θα αποδίδεται σε πιστή μετάφραση. **1.02.** Στη συνέχεια και για λόγους συντομίας αναφορές: (α) στην "Εταιρεία" σημαίνουν την ανώνυμη Εταιρεία που συνιστάται με το παρόν και (β) σε άρθρα χωρίς ειδικότερη μνεία ή προσδιορισμό, σημαίνουν άρθρα του παρόντος καταστατικού.	**TITRE PREMIER** **CONSTITUTION– DÉNOMINATION – SIÈGE - OBJET ET DURÉE** **Article premier** **1.01.** La Société Anonyme dénommée « **VOLTALIA GRECE SOCIETE ANONYME SOURCES D'ENERGIE RENOUVELABLES** » et utilisant le nom commercial « **VOLTALIA GREECE S.A.** » est constituée par les présents. En ce qui concerne les relations de la Société avec l'Etranger la raison sociale sera rendue dans sa traduction fidèle. **1.02.** Par la suite et pour des raisons de concision, toute référence : (a) à la « Société » désignera la Société Anonyme qui est établie par les présents et (b) aux articles sans aucune référence ou détermination spécifique, désignera les articles des présents statuts.
Άρθρο 2 **2.01.** Η Εταιρεία έχει την **έδρα** της στον Δήμο Νέου Ψυχικού Αττικής. **2.02.** Υποκαταστήματα, πρακτορεία ή αντιπροσωπείες της Εταιρείας μπορούν να ιδρυθούν σε οποιονδήποτε άλλο Δήμο ή Κοινότητα στην Ελλάδα ή και στο εξωτερικό με απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου της Εταιρείας που θα καθορίζει τους ειδικότερους όρους ίδρυσης και λειτουργίας τους.-	**Article 2** **2.01.** Le **siège** de la Société est situé dans la Municipalité de Néo Psychiko d'Attique. **2.02.** Des filiales, des agences ou des bureaux de représentants de la société peuvent être créées dans toute autre commune ou municipalité de la Grèce ou de l'étranger sur décision du Conseil d'Administration de la Société qui déterminera les termes spécifiques de leurs constitutions et de leurs opérations.
Άρθρο 3 **3.01 Σκοπός** της Εταιρείας είναι: -Κάθε δραστηριότητα που αναφέρεται στην ενέργεια εν ευρεία έννοια και περιλαμβάνει, χωρίς η απαρίθμηση να είναι περιοριστική ή εξαντλητική, την απόκτηση και την πώληση καθώς και την παραγωγή - κατασκευή – εκμετάλλευση ηλεκτρικών σταθμών με αιολική ενέργεια, βιομάζα, υδροηλεκτρική ενέργεια, ηλιακή ενέργεια και κάθε σταθμού που θέτει σε εφαρμογή ανανεώσιμες πηγές ενέργειας. - Η παροχή υπηρεσιών διαχείρισης, υποστήριξης, λειτουργίας, συντήρησης και επισκευής προς φυσικά και νομικά πρόσωπα επί μονάδων παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας από Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας. - Η αγορά, πώληση, προμήθεια, εμπορία, ανταλλακτικών υλικών αναλωσίμων, παραγωγικού εξοπλισμού φωτοβολταϊκών πάρκων, γενικότερα μηχανολογικού εξοπλισμού για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας μέσω Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας,	**Article 3** **3.01.** La Société a pour **objet**: - Toute activité se rapportant à l'énergie au sens large du terme et comprenant, sans que la liste ne soit limitative ou exhaustive, l'acquisition et la vente ainsi que la production - construction – exploitation de centrales éoliennes, de biomasse, hydroélectriques, solaires et de toutes centrales mettant en œuvre des énergies renouvelables. - La prestation, à des personnes morales et physiques, de services de gestion, de support, d'exploitation, de maintenance et de réparation de centrales de production d'énergie électrique utilisant des Sources d'Energie Renouvelables - L'achat, la vente, la fourniture, la commercialisation de pièces de rechanges de matières consommables, d'équipement de production de parcs photovoltaïques, d'équipement mécanique en général pour la production d'énergie électrique utilisant des Sources d'Energie Renouvelables, de machines, d'outils, de

μηχανημάτων, εργαλείων, προϊόντων και εν γένει εξοπλισμού με προέλευση την Ελλάδα ή το Εξωτερικό.	produits et en général d'équipement d'origine Hellénique ou Etrangère.
- Κάθε δραστηριότητα απόκτησης και πώλησης, προώθησης – κατασκευής – εκμετάλλευσης εργοστασίων διαχείρισης, μεταχείρισης, αξιολόγησης και αντιμετώπισης απορριμμάτων που σχετίζονται ή όχι με την παραγωγή ενέργειας.	- Toute activité d'acquisition et de vente, de promotion – construction – d'exploitation d'usines de gestion, de traitement, de valorisation et de maitrise de déchets, liée ou non à de la production d'énergie.
- Η παραγωγή, η επιχειρηματική δραστηριότητα ή κάθε συναλλαγή πάσης φύσεως που σχετίζεται με την ενέργεια με την πιο ευρεία έννοια του όρου, με τη μεταχείριση των απορριμμάτων και γενικότερα οτιδήποτε αναφέρεται σε δραστηριότητες που συνδέονται με το περιβάλλον.	- La production, l'activité d'entreprise ou toute transaction, de toutes natures, liées à l'énergie au sens large du terme, au traitement de déchets et de manière générale, tout ce qui se rapporte aux activités liées à l'environnement.
- Κάθε δραστηριότητα έρευνας, σύλληψης, ανάπτυξης, ανάληψης έργων, πραγματοποίησης και εκτέλεσης, εκμετάλλευσης άμεσης ή έμμεσης, συντήρησης, καθώς και κάθε παροχή συμβουλών και εξειδικευμένων γνώσεων για λογαριασμό τρίτων.	- Toute activité de recherche, de conception, de développement, de prise en charge de travaux, de réalisation et d'exécution, d'exploitation directe ou indirecte, de maintenance, ainsi que toute prestation de conseils et d'expertises pour le compte de tiers.
- Κάθε δραστηριότητα που αναφέρεται στην απόκτηση συμμετοχής άμεσης ή έμμεσης σε οποιαδήποτε μορφή σε όλες τις ελληνικές ή αλλοδαπές εταιρείες καθώς και η διαχείριση, διοίκηση, αξιοποίηση των συμμετοχών αυτών και των δικαιωμάτων που αφορούν σε αυτές.	- Toute activité se rapportant à la prise de participation directe ou indirecte sous quelque forme que ce soit dans toutes sociétés helléniques ou étrangères ainsi que le gestion, la direction, la mise en valeur de ces participations et des droits s'y rapportant.
- Κάθε χρήση χρηματικών κεφαλαίων για τη δημιουργία, διαχείριση, αξιοποίηση ενός χαρτοφυλακίου που δύναται να αποτελείται από τίτλους συμμετοχών σε κάθε εταιρεία, διπλώματα ευρεσιτεχνίας, άδειες οποιασδήποτε προέλευσης και κινητές αξίες, που η εταιρεία θα μπορεί να διαθέσει με πώληση ή εκχώρηση, από εισφορές ή δικαιώματα προαίρεσης και κάθε άλλη παρέμβαση νομικώς παραδεκτή.	- Toute utilisation de fonds pour la création, la gestion, la mise en valeur d'un portefeuille pouvant être composer de titres de participation à toute société, de brevets, de licences de toute origine et de valeurs mobilières dont la société pourra disposer par le biais de vente ou de cession, provenant d'apports ou d'options et toute autre intervention juridiquement recevable.
- Οτιδήποτε άμεσα ή έμμεσα για λογαριασμό της εταιρείας ή για λογαριασμό τρίτων και γενικότερα κάθε δραστηριότητα οποιασδήποτε φύσεως, οικονομική, νομική, χρηματοδοτική, αστική ή εμπορική, δύναται να άπτεται άμεσα ή έμμεσα αυτού του εταιρικού σκοπού ή σκοπών παρόμοιων, συνδεδεμένων ή συμπληρωματικών.	- Toute opération directe ou indirecte pour le compte de la société ou pour le compte de tiers, et en générale toute activité de quelconque nature, financière, juridique, de financement, civile ou commerciale, pouvant être directement ou indirectement liée à l'objet en question de la société ou à tout objet similaire, connexes ou complémentaires.
- Η σύναψη συμβάσεων δανείων με εταιρείες συνδεδεμένες, τράπεζες και πιστωτικούς οργανισμούς στο πλαίσιο του σκοπού που αναφέρθηκε ανωτέρω.	- La conclusion de contrats de prêts avec des sociétés liées, des banques et des établissements de crédit dans le cadre de l'objet susmentionné.
3.02 Για την επίτευξη του σκοπού της αυτού η Εταιρεία μπορεί :	**3.02**. Afin de satisfaire à son objet la Société peut :
α. Να συμμετέχει σε οποιαδήποτε επιχείρηση με όμοιο ή παρεμφερή σκοπό, οποιουδήποτε εταιρικού τύπου, στην ημεδαπή ή στην αλλοδαπή.	a. Participer dans toute entreprise ayant un objet semblable ou similaire, quelle que soit sa forme sociale, tant en Grèce qu'à l'étranger.

β. Να συμμετέχει είτε με εισφορές είτε με απόκτηση τίτλων στην σύσταση και να συνιστά εταιρείες και κοινοπραξίες, να προβαίνει σε εξαγορά επιχειρήσεων οποιασδήποτε νομικής μορφής με οποιοδήποτε τρόπο καθώς και να συνεργάζεται με οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο με οποιοδήποτε τρόπο στην ημεδαπή ή αλλοδαπή. γ. Να συνάπτει δανειακές συμβάσεις με συγγενείς εταιρείες, τράπεζες και χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς.	b. Participer à la création soit moyennant des apports soit moyennant l'acquisition de titres et établir des sociétés et des partenariats, procéder au rachat d'entreprises de quelconque forme juridique de quelque manière que ce soit ainsi que collaborer avec toute personne physique ou morale de quelconque manière que ce soit en Grèce ou à l'étranger. c. Conclure des contrats de prêts avec des sociétés associées, banques et établissements de crédits.
Άρθρο 4	**Article 4**
4.01. Η **διάρκεια** της Εταιρείας ορίζεται για πενήντα (50) χρόνια και αρχίζει από την καταχώρηση στο Μητρώο Ανωνύμων Εταιρειών από την αρμόδια εποπτεύουσα αρχή της διοικητικής αποφάσεως για την σύσταση της Εταιρείας και την έγκριση του καταστατικού της.	**4.01**. La **durée** de la Société est de cinquante (50) années à compter à partir de l'immatriculation au Registre des Sociétés Anonymes de la décision administrative portant sur la constitution de la Société ainsi que sur l'approbation des statuts émis, par l'Autorité Administrative compétente.
4.02. Η διάρκεια της Εταιρείας μπορεί να παραταθεί ή να συντομευτεί με τροποποίηση του παρόντος άρθρου ύστερα από σχετική απόφαση της Γενικής Συνέλευσης σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 30.03 και 31.02.-	**4.02.** La durée de la Société peut être prorogée ou réduite en modifiant le présent article suite à la décision correspondante de l'Assemblée Générale conformément aux dispositions des articles 30.03 et 31.02.
Άρθρο 5 **ΕΝΤΥΠΑ ΕΤΑΙΡΙΑΣ**	**Article 5** **DOCUMENTS DE LA SOCIÉTÉ**
Κάθε έντυπο της Εταιρείας πρέπει να αναφέρει τουλάχιστον τα εξής στοιχεία α.- Το Μητρώο Α.Ε. όπου έχει εγγραφεί η Εταιρία. β.- Τον αριθμό μητρώου της Εταιρίας. γ.-Την επωνυμία και την έδρα. Αν η Εταιρεία βρίσκεται σε εκκαθάριση αυτό πρέπει να αναγράφεται ρητά.-	Tout document de la Société doit mentionner au moins les données suivantes A. Le Registre des S.A. auquel la société est immatriculée. B. Le numéro d'immatriculation au registre de la Société. C. La dénomination et le siège social. Si la société est en état de liquidation, cette information doit être formellement mentionnée.
ΔΕΥΤΕΡΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ **ΜΕΤΟΧΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ - ΜΕΤΟΧΟΙ ΚΑΙ ΜΕΤΟΧΕΣ**	**TITRE DEUXIEME** **CAPITAL SOCIAL – ACTIONNAIRES ET ACTIONS**
Άρθρο 6	**Article 6**
6.01 «Το μετοχικό κεφάλαιο της εταιρείας ορίστηκε αρχικώς στο ποσό των εκατό χιλιάδων (100.000) Ευρώ και διαιρείται σε δέκα χιλιάδες ονομαστικές μετοχές ονομαστικής αξίας δέκα (10) Ευρώ η κάθε μία. (ΦΕΚ Τ.Α.Ε. και Ε.Π.Ε. 2933/04.05.2007). Με την από 11.07.2007 Απόφαση της Έκτακτης Γενικής Συνέλευσης της εταιρείας αποφασίστηκε η περαιτέρω αύξηση του μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας κατά ποσό Ευρώ διακόσιες ενενήντα χιλιάδες (290.000) Ευρώ, το οποίο θα καλυφθεί με νέες εισφορές	**6.01.** « Le capital social de la société a été initialement fixé à cent mille (100.000) euros et est divisé en dix mille actions nominatives d'une valeur nominale de dix (10) euros chacune. (Journal Officiel du Gouvernement, série des S.A. et S.A.R.L. n° 2933/04.05.2007) Suite à la décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire de la société en date du 11.07.2007, il a été décidé de procéder à l'augmentation du capital social de la société d'un montant de deux cent quatre-vingt-dix mille (290.000) Euros, qui sera couvert par de

από τους μετόχους με έκδοση είκοσι εννέα χιλιάδων (29.000) νέων ονομαστικών μετοχών με ονομαστική αξία (10) Ευρώ η κάθε μία. Έτσι το μετοχικό κεφάλαιο ανέρχεται σε τριακόσιες ενενήντα χιλιάδες (390.000) Ευρώ και διαιρείται σε τριάντα εννέα χιλιάδες (39.000) ονομαστικές μετοχές ονομαστικής αξίας δέκα (10) Ευρώ η κάθε μία.	nouveaux apports de la part des actionnaires à travers l'émission de vingt-neuf mille (29.000) nouvelles actions nominatives d'une valeur nominale de dix (10) euros chacune. Ainsi le capital social de la Société s'élève désormais à trois cent quatre-vingt-dix mille (390.000) Euros et est divisé en en trente-neuf mille (39.000) actions nominatives d'une valeur nominale de dix (10) euros chacune.
6.02. Το μετοχικό κεφάλαιο θα καταβληθεί ολόκληρο από τους ιδρυτές σύμφωνα με τα όσα ορίζονται στο άρθρο 45.	**6.02**. Le Capital social de la Société sera entièrement versé par les fondateurs conformément à ce qui est défini dans l'article 45.
6.03. Ήδη με απόφαση της από 05.11.2009 Έκτακτης Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της εταιρίας, το μετοχικό κεφάλαιο αυξήθηκε τοις μετρητοίς κατά Ευρώ ένα εκατομμύριο οχτακόσιες πενήντα χιλιάδες (1.850.000) με έκδοση εκατόν ογδόντα πέντε χιλιάδων (185.000) νέων ονομαστικών μετοχών ονομαστικής αξίας Ευρώ δέκα (10) εκάστης. Έτσι το μετοχικό κεφάλαιο της Εταιρίας ανέρχεται πλέον σε Ευρώ δύο εκατομμύρια διακόσιες σαράντα χιλιάδες (2.240.000), διαιρούμενο σε διακόσιες είκοσι τέσσερις χιλιάδες (224.000) μετοχές ονομαστικής αξίας δέκα (10) ευρώ εκάστης.	**6.03.** D'ores et déjà sur décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire des actionnaires de la société en date du 05.11.2009, le capital social a été augmenté au comptant d'un montant d'un million huit cent cinquante mille (1.850.000) Euros à travers l'émission de cent quatre-vingt-cinq mille (185.000) nouvelles actions nominatives d'une valeur nominale de dix (10) Euros chacune. Ainsi, le capital social de la Société s'élève désormais à deux millions deux cent quarante mille (2.240.000) Euros, divisé en deux cent vingt-quatre mille (224.000) actions d'une valeur nominale de dix (10) euros chacune.
6.04. Ήδη με απόφαση της από 30.07.2010 Έκτακτης Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της εταιρίας, το μετοχικό κεφάλαιο αυξήθηκε τοις μετρητοίς κατά Ευρώ ένα εκατομμύριο τετρακόσιες πενήντα χιλιάδες (1.450.000) με έκδοση εκατόν σαράντα πέντε χιλιάδων (145.000) νέων ονομαστικών μετοχών ονομαστικής αξίας Ευρώ δέκα (10) εκάστης. Έτσι το μετοχικό κεφάλαιο της Εταιρίας ανέρχεται πλέον σε Ευρώ τρία εκατομμύρια εξακόσιες ενενήντα χιλιάδες (3.690.000), διαιρούμενο σε τριακόσιες εξήντα εννέα χιλιάδες (369.000) μετοχές ονομαστικής αξίας δέκα (10) ευρώ εκάστης.	**6.04**. D'ores et déjà, sur décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire des actionnaires de la société en date du 30.07.2010, le capital social a été augmenté au comptant d'un montant d'un million quatre cent cinquante mille (1.450.000) Euros à travers l'émission de cent quarante-cinq mille (145.000) nouvelles actions nominatives d'une valeur nominale de dix (10) Euros chacune. Ainsi, le capital social de la Société s'élève désormais à trois millions six cent quatre-vingt-dix mille (3.690.000) Euros, divisé en trois cent soixante-neuf mille (369.000) actions d'une valeur nominale de dix (10) euros chacune
6.05. Ήδη με απόφαση της από 10.08.2011 Έκτακτης Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της εταιρίας, το μετοχικό κεφάλαιο αυξήθηκε τοις μετρητοίς κατά Ευρώ ένα εκατομμύριο επτακόσιες ενενήντα πέντε χιλιάδες (1.795.000 €) με έκδοση εκατόν εβδομήντα εννέα χιλιάδων πεντακοσίων (179.500) νέων ονομαστικών μετοχών ονομαστικής αξίας Ευρώ δέκα (10) εκάστης. Έτσι το μετοχικό κεφάλαιο της Εταιρίας ανέρχεται πλέον σε ποσό Ευρώ πέντε εκατομμυρίων τετρακοσίων ογδόντα πέντε χιλιάδων (5.485.000), διαιρούμενο σε πεντακόσιες σαράντα οκτώ χιλιάδες πεντακόσιες (548.500) μετοχές ονομαστικής αξίας δέκα (10) ευρώ εκάστης.	**6.05**. D'ores et déjà sur décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire des actionnaires de la société en date du 10.08.2011, le capital social a été augmenté au comptant d'un montant d'un million sept cent quatre-vingt-quinze mille (1.795.000) Euros à travers l'émission de cent soixante-dix-neuf mille cinq cent (179.500) nouvelles actions nominatives d'une valeur nominale de dix (10) Euros chacune. Ainsi, le capital social de la Société s'élève désormais à cinq millions quatre cent quatre-vingt-cinq mille (5.485.000) Euros, divisé en cinq cent quarante-huit mille cinq cent (548.500) actions d'une valeur nominale de dix (10) euros chacune.
6.06. Ήδη με απόφαση της από 27.06.2012 Αυτόκλητης Τακτικής Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της εταιρίας, το μετοχικό κεφάλαιο αυξήθηκε τοις μετρητοίς κατά Ευρώ τρία εκατομμύρια τετρακόσιες χιλιάδες (3.400.000 €) με έκδοση τριακοσίων σαράντα	**6.06.** D'ores et déjà, suite à la décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire des actionnaires de la société en date du 27.06.2012, le capital social a été augmenté en espèces d'un montant de trois millions quatre cent mille (3.400.000) Euros à travers l'émission de

χιλιάδων (340.000) νέων ονομαστικών μετοχών ονομαστικής αξίας Ευρώ δέκα (10) εκάστης. Έτσι το μετοχικό κεφάλαιο της Εταιρίας ανέρχεται πλέον σε ποσό Ευρώ οκτώ εκατομμυρίων οκτακοσίων ογδόντα πέντε χιλιάδων (8.885.000), διαιρούμενο σε οκτακόσιες ογδόντα οκτώ χιλιάδες πεντακόσιες (888.500) μετοχές ονομαστικής αξίας δέκα (10) ευρώ εκάστης». **6.07.** Με απόφαση της από 18.12.2013 Έκτακτης Αυτόκλητης Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της εταιρείας το μετοχικό κεφάλαιο αυξήθηκε συνολικά κατά το ποσό των Ευρώ εξήντα χιλιάδων τριακοσίων εξήντα (60.360,00€) λόγω της συγχωνεύσεως δι' απορροφήσεως των κάτωθι εταιρειών και κατά τα κάτωθι ποσά προκύπτοντα εκ της συγχωνεύσεως εκάστης : 1)THE.GE.RO. SOLAR ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΩΝ ΑΝΑΝΕΩΣΙΜΩΝ ΠΗΓΩΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ αύξηση του μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας κατά το ποσό των εξήντα χιλιάδων ευρώ (60.000€), ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΓΓΕΛΟΚΑΣΤΡΟΥ WIND ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ αύξηση του μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας κατά το ποσό των τριάντα ευρώ (30€), ΜΑΡΣΟΛΑΡ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ αύξηση του μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας κατά το ποσό των ενενήντα ευρώ (90€), ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΓΙΟΝΟΡΙΟΥ WIND ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ αύξηση του μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας κατά το ποσό των τριάντα ευρώ (30€), ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΥΛΩΝΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ αύξηση του μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας κατά το ποσό των τριάντα ευρώ (30€), ΝΤΑΓΙΑΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ αύξηση του μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας κατά το ποσό των τριάντα ευρώ (30€), ΜΑΓΝΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ αύξηση του μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας κατά το ποσό των τριάντα ευρώ (30€), ΤΖΙ ΑΪΚΟΝ ΣΟΛΑΡ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ αύξηση του μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας κατά το ποσό των τριάντα ευρώ (30€), ΣΟΛ ΙΝΒΙΚΤΟΥΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ αύξηση του μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας κατά το ποσό των ενενήντα ευρώ (90€). Λόγω της ανωτέρω αυξήσεως του μετοχικού κεφαλαίου αποφασίστηκε η έκδοση συνολικά έξι χιλιάδων τριάντα έξι (6.036) νέων ονομαστικών μετοχών ονομαστικής αξίας Ευρώ δέκα (10) εκάστης. Έτσι το μετοχικό κεφάλαιο της Εταιρίας ανέρχεται πλέον σε ποσό Ευρώ οκτώ εκατομμυρίων εννιακοσίων σαράντα πέντε χιλιάδων τριακοσίων εξήντα (8.945.360), διαιρούμενο σε οκτακόσιες ενενήντα τέσσερις χιλιάδες πεντακόσιες τριάντα έξι (894.536) μετοχές ονομαστικής αξίας δέκα (10) ευρώ εκάστης.	trois cent quarante mille (340.000) nouvelles actions nominatives d'une valeur nominale de dix (10) Euros chacune. Ainsi, le capital social de la Société s'élève désormais à huit millions huit cent quatre-vingt-cinq mille (8.885.000) Euros, divisé en huit cent quatre-vingt-huit mille cinq cents (888.500) actions d'une valeur nominale de dix (10) euros chacune. **6.07.** Suite à la décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire des actionnaires de la société en date du 18.12.2013, le capital social a été augmenté au total de soixante mille trois cent soixante euros (60.360,00€) en raison de la fusion par absorption des sociétés suivantes et selon les montants résultants de l'absorption de chacune des sociétés suivantes : 1) THE.GE.RO. SOLAR SOCIETE ANONYME SOURCES D'ENERGIE RENOUVELABLES, augmentation du capital social de la société de soixante mille euros (60.000€), ENERGEIAKI ANGUELOKASTROU WIND SOCIETE A RESPONSABILITES LIMITEES, augmentation du capital social de la société de trente euros (30€), MARSOLAR ENERGEIAKI SOCIETE A RESPONSABILITES LIMITEES augmentation du capital social de la société de quatre-vingt-dix euros (90€), ENERGEIAKI AGIONORIOU WIND SOCIETE A RESPONSABILITES LIMITEES, augmentation du capital social de la société de trente euros (30€), ENERGEIAKI AVLONOS SOCIETE A RESPONSABILITES LIMITEES, augmentation du capital social de la société de trente euros (30€), DAGIAS ENERGEIAKI SOCIETE A RESPONSABILITES LIMITEES, augmentation du capital social de la société de trente euros (30€), MAGNIS ENERGEIAKI SOCIETE A RESPONSABILITES LIMITEES, augmentation du capital social de la société de trente euros (30€), G ICON SOLAR ENERGEIAKI SOCIETE A RESPONSABILITES LIMITEES, augmentation du capital social de la société de trente euros (30€), SOL INVICTUS ENERGEIAKI SOCIETE A RESPONSABILITES LIMITEES, augmentation du capital social de la société de quatre-vingt-dix euros (90€). En raison de l'augmentation susmentionnée du capital social, il a été décidé de procéder à l'émission de six mille trente-six nouvelles (6.036) actions d'une valeur nominale de dix (10) euros chacune. Ainsi, le capital social de la Société s'élève désormais à huit millions neuf cent quarante-cinq mille trois cent soixante euros (8.945.360) divisé en huit cent quatre-vingt-quatorze mille cinq cent trente-six (894.536) actions nominales d'une valeur nominale de dix (10) euros chacune.

6.08. Ήδη με απόφαση της από 31.12.2013 Έκτακτης Αυτόκλητης Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της εταιρείας, το μετοχικό κεφάλαιο μειώθηκε κατά το ποσό των ευρώ τριών εκατομμυρίων οκτακοσίων ενενήντα μίας χιλιάδων εξακοσίων τριάντα (3.891.630,00€) με μείωση της ονομαστικής αξίας εκάστης μετοχής από το ποσό των δέκα ευρώ (10€) σε ευρώ πέντε και εξήντα τέσσερα λεπτά κλπ. (5,6495546€) εκάστης. Ταυτοχρόνως δε το μετοχικό κεφάλαιο της Εταιρείας αυξήθηκε κατά το ποσό των τριών εκατομμυρίων έξι χιλιάδων εξακόσια τριάντα έξι (3.006.636 €) και εξεδόθησαν πεντακόσιες τριάντα δύο χιλιάδες εκατόν ενενήντα κοινές μετοχές (532.190) ονομαστικής αξίας εκάστης σε ευρώ πέντε και εξήντα τέσσερα λεπτά κλπ. (5,6495546€). Έτσι το μετοχικό κεφάλαιο της Εταιρείας ανέρχεται πλέον στο ποσό των οκτώ εκατομμυρίων εξήντα χιλιάδων τριακόσια εξήντα έξι ευρώ (8.060.366 €), διαιρούμενο σε ένα εκατομμύριο τετρακόσιες είκοσι έξι χιλιάδες επτακόσιες είκοσι έξι (1.426.726) μετοχές, ονομαστικής αξίας σε ευρώ πέντε και εξήντα τέσσερα λεπτά κλπ. (5,6495546€) έκαστη.	**6.08**. D'ores et déjà, suite à la décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire des actionnaires de la société en date du 31.12.2013, le capital social a été réduit d'un montant de trois millions huit cent quatre-vingt-et-onze mille six cent trente euros (3.891.630,00€) tout en réduisant la valeur nominale de chaque action de dix euros (10€) chacune à cinq euros et soixante-quatre centimes etc. (5,6495546€) chacune. En même temps, le capital de la société a été augmenté d'un montant de trois millions six mille six cent trente-six euros (3.006.636 €) et cinq cent trente-deux mille cent quatre-vingt-dix (532.190) actions d'une valeur nominale de cinq euros et soixante-quatre centimes etc. (5,6495546€) chacune ont été émises. Ainsi, le capital social de la Société s'élève désormais à huit million soixante mille trois cent soixante-six euros (8.060.366€), divisé en un million quatre cent vingt-six mille sept cent vingt-six (1.426.726) actions d'une valeur nominale de cinq euros et soixante-quatre centimes etc. (5,6495546€) chacune.
6.09 : Ήδη με απόφαση της από 8.05.2014 Έκτακτης Αυτόκλητης Τακτικής Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της εταιρίας, το μετοχικό κεφάλαιο αυξήθηκε κατά το ποσό των ευρώ εξακοσίων τριάντα πέντε και ενενήντα λεπτών (635,90 €) και η ονομαστική αξία των μετοχών στρογγυλοποιήθηκε στο ποσό των ευρώ πέντε και εξήντα πέντε λεπτά (5,65€) έκαστη. Έτσι το μετοχικό κεφάλαιο της Εταιρίας ανέρχεται πλέον στο ποσό των ευρώ οκτώ εκατομμυρίων εξήντα μίας χιλιάδων ένα και ενενήντα λεπτά (8.061.001,90 €), διαιρούμενο σε ένα εκατομμύριο τετρακόσιες είκοσι έξι χιλιάδες επτακόσιες είκοσι έξι (1.426.726) μετοχές, ονομαστικής αξίας ευρώ πέντε και εξήντα πέντε λεπτά (5,65€) έκαστη.	**6.09.** D'ores et déjà, suite à la décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire des actionnaires de la société en date du 8.05.2014, le capital social a été augmenté de six cent trente-cinq euros et quatre-vingt-dix centimes (635,90€) et la valeur nominale des actions a été arrondie à cinq euros et soixante-cinq centimes (5,65€) chacune. Ainsi le capital social de la société s'élève désormais à huit millions soixante-et-un mille euros et quatre-vingt-dix centimes (8.061.001,90€) divisé en un million quatre cent vingt-six mille sept cent vingt-six (1.426.726) actions d'une valeur nominale de cinq euros et soixante-cinq centimes chacune.
6.10. Ήδη με απόφαση της από 23.11.2017 Έκτακτης Αυτόκλητης Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της εταιρείας, το μετοχικό κεφάλαιο μειώθηκε κατά το ποσό των ευρώ έξι εκατομμυρίων πεντακοσίων ογδόντα πέντε χιλιάδων οκτακοσίων ογδόντα δύο και ενενήντα πέντε λεπτών (6.585.882,95€) με ταυτόχρονη ακύρωση του αριθμού των μετοχών κατά ένα εκατομμύριο εκατό εξήντα πέντε χιλιάδες εξακόσιες σαράντα τρεις (1.165.643) μετοχές. Ταυτοχρόνως δε το μετοχικό κεφάλαιο της Εταιρείας αυξήθηκε κατά το ποσό των ευρώ επτά εκατομμυρίων επτακοσίων πέντε χιλιάδων εξακοσίων ενενήντα έξι (7.705.696,00 €) και εξεδόθησαν αντιστοίχως ένα εκατομμύριο τριακόσιες εξήντα τρεις χιλιάδες	**6.10.** D'ores et déjà, suite à la décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire des actionnaires de la société en date du 23.11.2017, le capital social a été réduit de de six millions cinq cent quatre-vingt-cinq mille huit cent quatre-vingt-deux euros et quatre-vingt-quinze centimes (6.585.882,95€) tout en annulant le nombre des actions d'un million cent soixante-cinq mille six cent quarante-trois (1.165.643€). En même temps le capital social de la Société a été augmenté d'un montant de sept millions sept cent cinq mille six cent quatre-vingt-seize euros (7.705.696,00 €) ainsi qu'à l'émission d'un million trois cent soixante-trois mille huit cent quarante (1.363.840) nouvelles actions d'une valeur nominale de 5,65€ chacune.

οκτακόσιες σαράντα (1.363.840) νέες κοινές μετοχές ονομαστικής αξίας εκάστης σε ευρώ πέντε και εξήντα πέντε(5,65€). Έτσι το μετοχικό κεφάλαιο της Εταιρείας ανέρχεται πλέον στο ποσό των ευρώ εννέα εκατομμυρίων εκατόν ογδόντα χιλιάδων οκτακοσίων δέκα τεσσάρων και ενενήντα πέντε λεπτών (9.180.814,95€), διαιρούμενο σε ένα εκατομμύριο εξακόσιες είκοσι τέσσερις χιλιάδες εννιακόσιες είκοσι τρεις (1.624.923) μετοχές, ονομαστικής αξίας εκάστης σε ευρώ πέντε και εξήντα πέντε(5,65€). 6.11. Ήδη με απόφαση της από 16.12.2020 Έκτακτης Αυτόκλητης Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της εταιρείας, το μετοχικό κεφάλαιο αυξήθηκε τοις μετρητοίς κατά Ευρώ τριών εκατομμυρίων πεντακοσίων χιλιάδων ενενήντα πέντε ευρώ και ενενήντα λεπτά (3.500.095,90€), καθώς και την αντίστοιχη έκδοση εξακοσίων δεκαεννέα χιλιάδων τετρακοσίων ογδόντα έξι (619.486) νέων μετοχών ονομαστικής αξίας εκάστης σε ευρώ πέντε και εξήντα πέντε λεπτά (5,65€). Έτσι, κατόπιν της ανωτέρω αποφάσεως το μετοχικό κεφάλαιο της Εταιρείας ανέρχεται πλέον στο ποσό των ευρώ δώδεκα εκατομμυρίων εξακοσίων ογδόντα χιλιάδων εννιακοσίων δέκα και ογδόντα πέντε λεπτά (12.680.910,85€), διαιρούμενο σε δύο εκατομμύρια διακόσια σαράντα τέσσερεις χιλιάδες τετρακόσια εννέα (2.244.409) μετοχές, ονομαστικής αξίας εκάστης ευρώ πέντε και εξήντα πέντε λεπτά (5,65€).	Par conséquent, le capital social de la Société s'élèvera désormais à neuf millions cent quatre-vingt mille huit cent quatorze euros et quatre-vingt-quinze centimes (9.180.814,95€), divisé en un million six cent vingt-quatre mille neuf cent vingt-trois (1.624.923) actions d'une valeur nominale de cinq euros et soixante-cinq centimes (5,65€) chacune. 6.11 D'ores et déjà, suite à la décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire des actionnaires de la société en date du 16.12.2020, le capital social a été augmenté, en espèces, d'un montant de trois millions cinq cent mille quatre-vingt-quinze euros et quatre-vingt-dix centimes (3.500.095,90€), à travers l'émission de six cent dix-neuf mille quatre cent quatre-vingt-six (619.486) nouvelles actions nominatives d'une valeur de cinq euros et soixante-cinq centimes (5,65€) chacune. Ainsi, suite à la décision susmentionnée, le capital social de la Société s'élève désormais à douze millions six cent soixante-quatre-vingt mille neuf cent dix euros et quatre-vingt-cinq centimes (12.680.910,85€), divisé en deux millions deux cent quarante-quatre mille quatre cent neuf (2.244.409) actions, d'une valeur nominale de cinq euros et soixante-cinq centimes (5,65€) chacune.
Άρθρο 7 **7.01.** Μέσα στο πρώτο δίμηνο από τη νόμιμη σύσταση της Εταιρείας το Διοικητικό Συμβούλιο υποχρεούται να συνέλθει σε ειδική συνεδρίαση και να πιστοποιήσει αν κατεβλήθη ή όχι το εταιρικό κεφάλαιο. Μέσα στην ίδια προθεσμία ο Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου υποχρεούται να υποβάλει στην αρμόδια εποπτεύουσα διοικητική αρχή αντίγραφο του σχετικού πρακτικού που θα συνταχθεί στην παραπάνω συνεδρίαση του Διοικητικού Συμβουλίου. Σε κάθε περίπτωση αύξησης του μετοχικού κεφαλαίου η κατά τα ανωτέρω πιστοποίηση της καταβολής ή μη αυτού από το Διοικητικό Συμβούλιο πρέπει να γίνεται εντός προθεσμίας ενός (1) μηνός από την λήξη της ορισθείσας προθεσμίας καταβολής του ποσού της αύξησης. **7.02.** Όταν εκδοθούν μετοχές υπέρ το άρτιο η διαφορά που προκύπτει μεταφέρεται σε ειδικό αποθεματικό από έκδοση μετοχών υπέρ το άρτιο, το οποίο δεν επιτρέπεται να διατεθεί για πληρωμή μερισμάτων ή ποσοστών.-	**Article 7** **7.01.** Dans les deux premiers mois à compter à partir de la constitution légale de la Société, le Conseil d'Administration est tenu de se réunir en séance spéciale afin de certifier que le capital social a été entièrement versé. Durant cette même période, le Président du Conseil d'Administration est tenu de déposer à l'autorité administrative de contrôle compétente une copie du procès-verbal relatif rédigé lors de la susdite réunion du Conseil d'Administration. En cas d'augmentation du capital social ou de la susdite certification de versement ou non du capital social par le Conseil d'Administration, les procès-verbaux de ces opérations devront être déposés dans un (1) mois à compter à partir de l'échéance du délai prévu pour le versement du montant de l'augmentation. **7.02.** Lors de l'émission de nouvelles actions, la prime d'émission émanant est transférée dans une réserve spéciale provenant des primes d'émissions, qui ne pourra pas être utilisée pour le paiement de dividendes ou de parts.

Άρθρο 8	**Article 8**
8.01. Σε περίπτωση αύξησης του μετοχικού κεφαλαίου που δεν γίνεται με εισφορά σε είδος, ή έκδοσης ομολογιών με δικαίωμα μετατροπής σε μετοχές, οι μέτοχοι κατά την εποχή της αύξησης ή της έκδοσης έχουν δικαίωμα προτιμήσεως στην εγγραφή για ολόκληρο το νέο κεφάλαιο ή το ομολογιακό δάνειο, αναλογικά με την συμμετοχή τους στο μετοχικό κεφάλαιο που υπάρχει. Αν οι μέτοχοι δεν ασκήσουν το δικαίωμα προτιμήσεως μέσα στην προθεσμία που θα καθορίζεται από το αρμόδιο όργανο της Εταιρείας, που δεν μπορεί να είναι μικρότερη από ένα (1) μήνα, τότε το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί να διαθέσει ελεύθερα και κατά την κρίση του τις νέες μετοχές ή τις ομολογίες που δεν έχουν αναληφθεί σύμφωνα με τα παραπάνω. Η πρόσκληση για την ενάσκηση του δικαιώματος προτιμήσεως, στην οποία πρέπει να μνημονεύεται και η προθεσμία μέσα στην οποία πρέπει να ασκηθεί αυτό το δικαίωμα (η οποία, όπως προαναφέρθηκε, δεν μπορεί να είναι κατώτερη των τριάντα (30) ημερών) δημοσιεύεται στο τεύχος ανωνύμων εταιριών και εταιριών περιορισμένης ευθύνης της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως, λαμβανομένης υπόψη της παρ. 5 του άρθρου 13 του Κ.Ν. 2190/20, όπως ισχύει μετά την τροποποίησή του από τον Ν. 2339/95.	**8.01.** En cas d'augmentation du capital social n'étant pas effectuées à travers un apport en espèces ou l'émission d'obligations convertibles en actions, les actionnaires jouissent, pendant la période d'augmentation ou d'émission, d'un droit préférentiel de souscription à l'intégralité du nouveau capital ou de l'emprunt obligataire, qui sera proportionnel à leur participation au capital social existant. Dans le cas où les actionnaires n'exerceraient pas leur droit préférentiel dans le délai fixé par l'organe compétent de la Société, qui toutefois ne peut être inférieur à un (1) mois, le Conseil d'Administration peut alors disposer librement, selon son jugement, des nouvelles actions ou des obligations qui n'ont pas été souscrites conformément à ce qui a été susmentionné. L'invitation à exercer le droit préférentiel, qui devra également fixer le délai attribué pour l'exercice de ce droit (lequel, selon ce que dessus, ne pourra pas être inférieur aux trente (30) jours) est publiée dans l'extrait du Journal Officiel du Gouvernement dédié aux sociétés anonymes et sociétés à responsabilités limitées, tout en prenant en compte le par. 5 de l'article 13 de la Loi codifiée 2190/20, telle qu'elle est en vigueur suivant sa modification par la Loi 2339/95.
8.02. Με απόφαση της Γενικής Συνέλευσης, που λαμβάνεται με εξαιρετική απαρτία δύο τρίτων (2/3) των μετόχων και πλειοψηφία δύο τρίτων (2/3) των παρισταμένων σε αυτήν σύμφωνα με τούς όρους των παρ. 6 και 7 του άρθρου 13 Κ.Ν. 2190/1920, όπως ισχύει, μπορεί να περιορισθεί ή να καταργηθεί το δικαίωμα προτιμήσεως που προβλέπεται στο άρθρο 8.01.	**8.02.** Sur décision de l'Assemblée Générale, réunissant exceptionnellement un quorum des deux tiers (2/3) des actionnaires, prise à la majorité des deux tiers (2/3) des actionnaires présents à cette Assemblée conformément aux termes des par. 6 et 7 de l'article 13 de la Loi codifiée 2190/1920, telle qu'elle est en vigueur, le droit préférentiel de souscription prévu dans l'alinéa 8.01 peut être restreint ou supprimé.
8.03. Σε κάθε περίπτωση διαθέσεως μετοχών από μέτοχο της εταιρείας, παρέχεται δικαίωμα προτιμήσεως υπέρ των υφισταμένων λοιπών μετόχων της εταιρείας. Το δικαίωμα προτιμήσεως αυτό είναι απόλυτο, ήτοι οι υφιστάμενοι μέτοχοι που εκδηλώνουν την βούλησή τους για κτήση των μετοχών του μεταβιβάζοντος προηγούνται πάντοτε, υπό την προϋπόθεση ότι συντρέχουν επί ίσοις όροις με κάθε τρίτο μη μέτοχο. Αν περισσότεροι μέτοχοι εκδηλώσουν την βούλησή τους για κτήση των μετοχών, αυτές κατανέμονται αναλογικά μεταξύ τους, στην βάση της συμμετοχής των αποκτώντων στο μετοχικό κεφάλαιο της εταιρείας. Για τον σκοπό αυτό ο μεταβιβάζων μέτοχος υποχρεούται να γνωστοποιεί εγγράφως στους λοιπούς μετόχους την πρόθεσή του προς μεταβίβαση, τον αριθμό των μεταβιβαζομένων μετοχών,	**8.03.** Dans tous les cas de mise à disposition d'actions par un actionnaire de la société, le droit préférentiel de souscription est octroyé aux autres actionnaires de la société. Ce droit préférentiel est absolu, à savoir les actionnaires existants qui manifestent leur volonté d'acquérir les actions du cédant sont toujours prioritaires, à condition qu'ils jouissent des mêmes conditions que toute autre tierce personne n'étant pas actionnaire. Dans la mesure où plusieurs actionnaires manifesteraient leur volonté d'acquérir des actions, celles-ci seront proportionnellement distribuées entre ces derniers par rapport à leur part de participation aux actions que les acquéreurs détiennent dans le capital social de la société. A cet effet, l'actionnaire cédant ces actions est tenu de notifier par écrit aux autres actionnaires son intention de céder ses actions, le nombre

το ζητούμενο και το προσφερόμενο τίμημα, το όνομα ή τα ονόματα των τρίτων ενδιαφερομένων και να παρέχει στους λοιπούς μετόχους προθεσμία διασκέψεως και ασκήσεως του δικαιώματος προτιμήσεως τουλάχιστον ενός μηνός. Η δήλωση των λοιπών μετόχων για άσκηση του σχετικού δικαιώματός τους απευθύνεται εγγράφως προς τον μεταβιβάζοντα και, εφόσον η προσφορά τους είναι τουλάχιστον επί ίσοις όροις, δεσμεύει αυτόν απόλυτα.

des actions cédées, le prix requis et offert, le nom ou les noms des tierces personnes intéressés et donner aux autres actionnaires un délai d'au moins un mois pour délibérer et exercer leur droit préférentiel de souscription. La déclaration des autres actionnaires pour l'exercice de leur droit relatif est adressée par écrit à l'actionnaire cédant et l'engage à part entière dans la mesure où leur offre serait au moins égale à celle du cédant.

Άρθρο 9

Οι μετοχές της Εταιρείας είναι ονομαστικές και μπορούν να μετατραπούν σε ανώνυμες και αντιστρόφως με απόφαση της γενικής συνέλευσης που λαμβάνεται σύμφωνα με τα άρθρα 30.03 και 31.02 κατά τροποποίηση του παρόντος άρθρου.-

Article 9

Les actions de la Société sont nominatives et peuvent être converties en actions au porteur et réciproquement que sur décision de l'Assemblée Générale prise conformément aux articles 30.03 et 31.02 tout en procédant à la modification du présent article.

Άρθρο 10

10.01. Οι τίτλοι των μετοχών αποκόπτονται από διπλότυπο βιβλίο, είναι αριθμημένοι κατά αύξοντα αριθμό, φέρουν τη σφραγίδα της Εταιρίας, ημερομηνία έκδοσης, την υπογραφή του προέδρου του διοικητικού συμβουλίου και ενός συμβούλου που ορίζεται ειδικά για το σκοπό αυτό από το Διοικητικό Συμβούλιο και επίσης, εφόσον αποφασισθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο, μερισματαποδείξεις αριθμημένες κατά αύξοντα αριθμό.

10.02. Τίτλοι μετοχών είναι δυνατόν να εκδίδονται για περισσότερες από μία μετοχές όπως θα ορίζει κάθε φορά το Διοικητικό Συμβούλιο.

10.03. Οι μετοχικοί τίτλοι θα έχουν τη μορφή που καθορίζει το Διοικητικό Συμβούλιο και θα περιλαμβάνουν τα ακόλουθα:

α) την επωνυμία της Εταιρείας.

β) το ποσό του κεφαλαίου της Εταιρείας.

γ) την ονομαστική αξία της μετοχής και τον αύξοντα αριθμό της, και

δ) τον αριθμό και την ημερομηνία της διοικητικής αποφάσεως της Εποπτεύουσας Αρχής που εγκρίνει το καταστατικό, τον αριθμό και ημερομηνία έκδοσης της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως όπου έχει δημοσιευθεί η ανακοίνωση και τον αριθμό καταχώρησης στο αρμόδιο Μητρώο Ανωνύμων Εταιρειών.

10.04. Εάν πριν από την έκδοση των μετοχών εκδοθούν προσωρινοί τίτλοι, αυτοί θα περιέχουν, όλα τα ανωτέρω στοιχεία, πλην μερισματοαποδείξεων.-

Article 10

10.01. Les titres des actionnaires existent en deux exemplaires dans le livre des titres, sont numérotés par ordre croissant, et portent le sceau de la société, la date d'émission, la signature du président du conseil d'administration, et d'un conseiller nommé spécialement à cet effet par le Conseil d'Administration et également, des coupons de dividendes numérotés par ordre croissant dans la mesure où le Conseil d'Administration le déciderait.

10.02. Les titres de propriété d'actions peuvent être émis pour plus d'une action comme cela sera défini à chaque fois par le Conseil d'Administration.

10.03. Les titres de participation auront la forme définie par le Conseil d'Administration et comprendront les éléments suivants :

a) la dénomination de la société ;

b) le montant du capital social ;

c) la valeur nominale de l'action et son numéro de série, et

d) le numéro et la date de la décision administrative de l'Autorité compétente qui approuve les Statuts, le numéro et la date d'émission du Journal Officiel du Gouvernement dans lequel la notification a été publiée et son numéro d'immatriculation au Registre compétent des Sociétés Anonymes.

10.04. Dans le cas où l'émission des actions serait précédée par l'émission de titres provisoires, ceux-ci devront comprendre tous les éléments susmentionnés à l'exception des coupons de dividendes.

Άρθρο 11

Article 11

11.01. Κάθε μετοχή δίνει στον κάτοχό της δικαίωμα μιας ψήφου στη γενική συνέλευση.	**11.01.** Chaque action donne à son titulaire le droit à une voix lors de l'Assemblée Générale.
11.02. Οι μετοχές είναι αδιαίρετες. Σε περίπτωση συγκυριότητας σε μετοχή, τα δικαιώματα των συγκυρίων ασκούνται από ένα κοινό εκπρόσωπό τους. Αν δεν διορισθεί κοινός εκπρόσωπος, αναστέλλεται η άσκηση των δικαιωμάτων. Οι συγκύριοι μετοχής ευθύνονται αλληλέγγυα και εις ολόκληρο για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους προς την Εταιρεία που απορρέουν από την μετοχή.	**11.02**. Les actions sont indivisibles. En cas de copropriété d'une action, les droits des copropriétaires sont exercés par un représentant commun. Si un représentant commun n'est pas désigné, l'exercice des droits est suspendu. Les copropriétaires de l'action sont tenu solidairement et conjointement responsables vis-à-vis de la société quant à la satisfaction de leurs obligations émanant de l'action.
11.03. Το πρόσωπο που αποκτά την ιδιότητα του μετόχου μπορεί αυτοδικαίως και χωρίς επιφύλαξη να ασκεί όλα τα δικαιώματα και υπόκειται σε όλες τις υποχρεώσεις που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία των Ανωνύμων Εταιρειών, από τις διατάξεις του παρόντος καταστατικού και από τις αποφάσεις που λαμβάνονται από τη Γενική Συνέλευση και το Διοικητικό Συμβούλιο της Εταιρείας.-	**11.03.** La personne qui acquiert la qualité d'actionnaire peut d'office et sans réserves exercer tous les droits et est soumis à toutes les obligations prévues par la législation en vigueur concernant les Sociétés Anonymes, par les dispositions des statuts présents et par les décisions prises par l'Assemblée Générale et le Conseil d'Administration de la Société.
Άρθρο 12	**Article 12**
12.01. Η Εταιρεία δεν μπορεί να αναλαμβάνει την απόκτηση ή την κάλυψη δικών της μετοχών, όπως ορίζεται στις διατάξεις των άρθρων 15β και 16 Κ.Ν. 2190/1920, όπως ισχύει, με την εξαίρεση των περιπτώσεων που αναφέρονται στις εν λόγω διατάξεις.	**12.01.** La Société ne peut pas entreprendre l'acquisition ou la couverture de ses propres actions, tel que cela est défini dans les dispositions des articles 15b et 16 de la Loi codifiée 2190/1920, telle qu'elle est en vigueur, à l'exception des cas mentionnés dans les dispositions en question.
12.02. Απαγορεύεται στην Εταιρεία να παίρνει μετοχές της ή μετοχές θυγατρικής της Εταιρείας ως ενέχυρο για την εξασφάλιση δανείων που χορηγεί ή για άλλες απαιτήσεις της.	**12.02**. La société n'a pas le droit de prendre en gage ses actions ou les actions de ses Filiales en tant que garantie pour les emprunts qu'elle octroie ou pour toute autre créance de celle-ci.
12.03. Απαγορεύεται η χορήγηση από την Εταιρεία δανείων σε ιδρυτές, μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου, Γενικούς Διευθυντές ή Διευθυντές ή συγγενείς του μέχρι και του τρίτου βαθμού εξ αίματος ή αγχιστείας ή συζύγους αυτών. Επίσης, απαγορεύονται απολύτως και είναι άκυρα δάνεια της Εταιρείας σε τρίτους καθώς και η παροχή πιστώσεων σε αυτούς με οποιονδήποτε τρόπο ή η παροχή εγγυήσεως υπέρ αυτών με σκοπό την απόκτηση από αυτούς μετοχών της Εταιρείας, κατ' άρθρο 23α ΚΝ 2190/20.-	**12.03**. La société n'a pas le droit d'octroyer des emprunts aux fondateurs, aux membres du Conseil d'Administration, aux Directeurs Généraux ou Directeurs ou à toute personne ayant des liens de parenté ou d'alliance jusqu'au troisième degré avec ces derniers ou avec leurs conjoints. En outre, la Société n'a pas le droit d'octroyer quelconques emprunts à des tiers (vu qu'ils seront considérés nuls) ainsi que de leur octroyer des crédits sous quelque forme que ce soit ou de leur fournir des garanties en leur faveur dans le but d'acquérir des actions de la Société, conformément à l'article 23a de la Loi codifiée 2190/20.
ΤΡΙΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ **ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ**	**TITRE III** **LE CONSEIL D'ADMINISTRATION**
Άρθρο 13	**Article 13**

13.01. Η Εταιρεία διοικείται από το Διοικητικό Συμβούλιο το οποίο αποτελείται από τρία (3) έως εννέα (9) μέλη.	**13.01.** La Société est dirigée par un Conseil d'administration composé de trois (3) à neuf (9) membres.
13.02. Τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου εκλέγονται από τη Γενική Συνέλευση των μετόχων, η οποία και καθορίζει κάθε φορά τον ακριβή αριθμό των μελών του Διοικητικού Συμβουλίου, τροποποιώντας ανάλογα το παρόν άρθρο.	**13.02.** Les membres du Conseil d'Administration sont élus par l'Assemblée Générale des actionnaires, qui fixe également, à chaque fois, le nombre exact de membres du Conseil d'Administration, tout en modifiant en conséquence le présent article.
13.03. Σε περίπτωση κατά την οποία, ύστερα από παραίτηση, θάνατο ή έκπτωση για οποιονδήποτε λόγο, παύσει να μετέχει στο Διοικητικό Συμβούλιο, ένας σύμβουλος από εκείνους που έχουν εκλεγεί από την Γενική Συνέλευση, οι υπόλοιποι σύμβουλοι εφόσον είναι τουλάχιστον τρεις (3), εκλέγουν προσωρινά άλλον, για να καλύψει την κενή θέση για τον υπόλοιπο χρόνο ως την λήξη της θητείας του συμβούλου που αντικαταστάθηκε. Η εκλογή αυτή υποβάλλεται για έγκριση στην αμέσως επόμενη Γενική Συνέλευση. Οι πράξεις των συμβούλων που έχουν εκλεγεί με τον τρόπο αυτό θεωρούνται έγκυρες, ακόμα και στην περίπτωση που η εκλογή τους δεν θα εγκριθεί από την Γενική Συνέλευση.-	**13.03.** Dans le cas où quelconque membre du Conseil d'Administration élu par l'Assemblée Générale cesserait de participer au Conseil d'Administration, suite à sa démission, à son décès ou sa déchéance pour quelconque raison que ce soit, les membres restants, dans la mesure où ils sont au moins au nombre de trois (3), procèdent à l'élection d'un membre provisoire, afin de pourvoir la vacance pour toute la durée restante jusqu'à l'échéance du mandat du membre qui a été remplacé. Cette élection est soumise pour approbation lors de la prochaine Assemblée Générale. Même dans le cas où l'Assemblée Générale n'approuverait pas l'élection desdits membres, les actes entrepris par les membres élus de cette manière sont considérés comme valables.
Άρθρο 14	**Article 14**
14.01. Με την επιφύλαξη του άρθρου 46, η **θητεία** των μελών του Διοικητικού Συμβουλίου είναι **πενταετής (5ετής)** και αρχίζει με την εκλογή των, μη δυναμένη να υπερβεί την εξαετία. Η θητεία των μελών του Διοικητικού Συμβουλίου δύναται να παραταθεί μέχρι την πρώτη τακτική Γενική Συνέλευση που θα συνέλθει μετά την λήξη της θητείας τους.	**14.01.** Sous réserve de l'article 46 du présent, la durée du **mandat** des membres du Conseil d'Administration est de **cinq (5) ans** à compter à partir de leur élection et ne pourra pas être supérieure à six ans. Le mandat des membres du conseil d'administration peut être prorogé jusqu'à la première Assemblée Générale ordinaire qui sera réuni après la fin de leur mandat.
14.02. Οι σύμβουλοι μπορούν πάντοτε να επανεκλέγονται και είναι ελεύθερα ανακλητοί.-	**14.02.** Les membres sont toujours rééligibles et peuvent être révoqués à n'importe quel moment.
Άρθρο 15	**Article 15**
15.01. Αν ένας σύμβουλος αδικαιολόγητα δεν μετέχει ή δεν εκπροσωπείται στις συνεδριάσεις του Διοικητικού Συμβουλίου για διάστημα μεγαλύτερο από έξι (6) μήνες θεωρείται ότι έχει παραιτηθεί. Η παραίτηση θα γίνεται οριστική από την ημέρα που το Διοικητικό Συμβούλιο θα αποφασίσει σχετικά με αυτήν και η απόφαση θα καταχωρηθεί στα πρακτικά του.	**15.01**. Dans le cas où l'un des membres ne participerait pas ou ne serait pas représenté aux réunions du Conseil d'Administration pendant une période de plus de six (6) mois, sans aucune justification, il sera considéré comme ayant démissionné. Cette démission sera considérée définitive à compter à partir du jour où le Conseil d'Administration tranchera sur cette démission et une fois que cette décision sera mentionnée dans le procès-verbal de la réunion.
15.02. Η παραίτηση οποιουδήποτε συμβούλου πρέπει να απευθύνεται στο Διοικητικό Συμβούλιο και γίνεται οριστική όταν περιέλθει στην Εταιρεία χωρίς να χρειάζεται αποδοχή της.	**15.02.** La démission de quelconque des membres devra être adressée au Conseil d'Administration et devient définitive une fois qu'elle parviendra à la Société sans que son approbation soit cependant requise.

Άρθρο 16	**Article 16**
16.01. Το Διοικητικό Συμβούλιο εκλέγει τον πρόεδρο και έναν ή περισσότερους αντιπροέδρους του, με απόλυτη πλειοψηφία των μελών του. Αν ο πρόεδρος απουσιάζει ή εμποδίζεται να ασκήσει τα καθήκοντά του, αναπληρώνεται από τον αντιπρόεδρο. Αν ο αντιπρόεδρος επίσης απουσιάζει ή κωλύεται, αναπληρώνεται από έναν σύμβουλο, που τον ορίζει το Διοικητικό Συμβούλιο.	**16.01.** Le Conseil d'Administration élit son Président ainsi qu'un ou plusieurs vice-présidents, à la majorité absolue de ses membres. En cas d'absence ou d'empêchement du président à exercer ces fonctions, il est remplacé par le vice-président. Dans le cas où le vice-président aussi serait absent ou aurait quelconque empêchement, il sera remplacé par l'un des membres, nommé par le Conseil d'Administration.
16.02. Η εκλογή του προέδρου και του αντιπροέδρου του Διοικητικού Συμβουλίου γίνεται στην πρώτη συνεδρίαση του Διοικητικού Συμβουλίου, που συγκαλείται μετά την εκλογή του από την Γενική Συνέλευση.	**16.02.** Le Président et le Vice-président du Conseil d'Administration sont élus lors de la réunion du premier Conseil d'Administration, qui est convoqué une fois élu par l'Assemblée Générale.
16.03. Ο πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου ή ο αναπληρωτής του προεδρεύει στις συνεδριάσεις του Διοικητικού Συμβουλίου και διευθύνει τις εργασίες του.	**16.03.** Le Président du Conseil d'Administration ou son remplaçant préside les séances du Conseil d'Administration et dirige les travaux du Conseil d'Administration.
16.04. Το Διοικητικό Συμβούλιο δικαιούται με απόφασή του να εκλέξει ένα έως δύο διευθύνοντες συμβούλους της Εταιρείας καθώς και εντεταλμένο/ους σύμβουλο/ους από τα μέλη του και μόνο, οι οποίοι θα διευθύνουν τις εργασίες της Εταιρίας.	**16.04.** Le Conseil d'Administration a le droit, suite à sa propre décision, d'élire un à deux présidents directeurs généraux de la société ainsi qu'un / des administrateur(s) délégué(s) uniquement parmi ses membres, qui dirigeront les travaux de la Société.
16.05. Η ιδιότητα του Προέδρου του Διοικητικού Συμβουλίου, του Διευθύνοντος Συμβούλου ή και Εντεταλμένου Συμβούλου, του Γενικού Διευθυντή, επιτρέπεται να συμπέσει στο ίδιο πρόσωπο. Επίσης επιτρέπεται να συμπέσει στο ίδιο πρόσωπο η ιδιότητα του Αντιπροέδρου του Διοικητικού Συμβουλίου και του Διευθύνοντος Συμβούλου ή και Εντεταλμένου Συμβούλου.-	**16.05.** La fonction du Président du Conseil d'Administration, du Président Directeur Général ou bien de l'Administrateur Délégué, du Directeur Général peut être exercée par la même personne. La fonction du Vice-Président du Conseil d'Administration et du Président Directeur Général ou bien de l'Administrateur Délégué, peut également être exercée par la même personne.
Άρθρο 17	**Article 17**
17.01. Το Διοικητικό Συμβούλιο εκπροσωπεί την Εταιρεία δικαστικά και εξώδικα και μπορεί, με απόφασή του, να αναθέτει την άσκηση των εξουσιών και των αρμοδιοτήτων του, είτε στο σύνολο είτε για μέρος αυτών, σε ένα ή περισσότερα μέλη του ή στους διευθυντές της Εταιρείας ή και σε τρίτους, καθορίζοντας συγχρόνως με την απόφαση αυτή τα θέματα για τα οποία παραχωρούνται αυτές οι εξουσίες.	**17.01.** Le Conseil d'Administration représente la Société judiciairement et extrajudiciairement et peut, suite à sa propre décision attribuer l'exercice, entier ou partiel, de ses pouvoirs et de ses compétences à un ou plusieurs de ses membres ou aux directeurs de la Société ou à des personnes tierces, déterminant simultanément avec cette décision les sujets pour lesquels ces pouvoirs ont été octroyés.
17.02. Το Διοικητικό Συμβούλιο μπορεί επίσης με απόφασή του, να ορίζει ότι τα πρόσωπα στα οποία παραχωρούνται εξουσίες και αρμοδιότητες κατά την προηγούμενη παράγραφο έχουν την εξουσία να παραχωρούν, μέσα στα πλαίσια που διαγράφονται από την απόφαση αυτή, ορισμένες από τις εξουσίες τους αυτές σε ένα ή περισσότερα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου ή σε υπαλλήλους	**17.02**. Le Conseil d'Administration peut également, suite à sa propre décision, déterminer que les personnes à qui les pouvoirs et compétences sont octroyés dans le paragraphe précédent ont le pouvoir de céder certains de leurs pouvoirs à un ou plusieurs membres du Conseil d'Administration ou à des employés de la Société ou à d'autres personnes ayant les qualités techniques ou

της Εταιρείας ή σε άλλα πρόσωπα που μπορούν να έχουν τα απαιτούμενα τεχνικά και άλλα προσόντα.-

autres qualités requises, dans la mesure où ces pouvoirs seraient définis dans ladite décision.

Άρθρο 18

18.01. Το Διοικητικό Συμβούλιο είναι αρμόδιο να αποφασίζει για κάθε θέμα που αφορά τη διοίκηση της Εταιρείας, τη διαχείριση της περιουσίας της και γενικά την επιδίωξη των εταιρικών σκοπών. Θέματα τα οποία ανήκουν, σύμφωνα με τον νόμο και το παρόν καταστατικό, στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Γενικής Συνέλευσης εξαιρούνται από τη δικαιοδοσία του Διοικητικού Συμβουλίου.

18.02. Πράξεις του Διοικητικού Συμβουλίου ακόμη και αν είναι εκτός των εταιρικών σκοπών, δεσμεύουν την Εταιρεία απέναντι στους τρίτους, εκτός αν αποδειχθεί ότι ο τρίτος γνώριζε την υπέρβαση του εταιρικού σκοπού ή όφειλε να την γνωρίζει. Δεν συνιστά απόδειξη μόνο η τήρηση των διατυπώσεων δημοσιότητας ως προς το καταστατικό της Εταιρείας ή τις τροποποιήσεις του.

Article 18

18.01 Le Conseil d'Administration est compétent pour décider de tout sujet lié à la direction de la Société, à la gestion de son patrimoine et, en règle générale, à la poursuite des objectifs de la société. Le Conseil d'Administration ne peut pas intervenir ni décider sur quelconque sujet de ressort exclusif de l'Assemblée Générale, conformément à la loi et aux présents statuts.

18.02. Les Actes du Conseil d'Administration engagent la société envers des tiers, même si ces actes ne sont pas compris dans les objets de la société, à l'exception du cas où il serait prouvé que la personne tierce savait ou devait savoir que ces actes n'étaient pas inclus dans les objets de la société. Le respect des formalités de publication quant aux statuts de la Société et ses modifications ne constitue pas, à lui seul, une preuve.

Άρθρο 19

Η Εταιρεία εκπροσωπείται στα δικαστήρια από τον Πρόεδρο του Διοικητικού Συμβουλίου ή από τον αναπληρωτή του που ορίζεται με ειδική απόφαση από το Διοικητικό Συμβούλιο. Αν ο εκπρόσωπος της Εταιρείας επιβάλλεται να κάνει αυτοπρόσωπη εμφάνιση στο δικαστήριο ή αν η Εταιρεία πρόκειται να δώσει όρκο, η εμφάνιση και η δόση του όρκου γίνονται από τον Πρόεδρο ή από μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου, που ορίζεται από αυτόν ή από υπάλληλο της Εταιρείας, που ορίζεται από το Διοικητικό Συμβούλιο. Πάντως οι αρμοδιότητες του Διοικητικού Συμβουλίου είναι υπό την επιφύλαξη των άρθρων 10,22,23 και 23α του Κ.Ν. 2190/1920, ως ισχύει.-

Article 19

La Société est représentée par devant les tribunaux par le Président du Conseil d'Administration ou par son remplaçant qui est nommé à travers une décision spécifique du Conseil d'Administration. Dans le cas où le représentant de la Société serait tenu de comparaître personnellement par devant un tribunal ou dans le cas où la société devrait prêter serment, la comparution ainsi que la prestation de serment seront effectuées par le Président ou par un membre du Conseil d'Administration, nommé par le Président ou par un employé de la Société, nommé par le Conseil d'Administration. Toutefois les compétences du Conseil d'Administration sont exercées sous réserve des articles 10, 22 , 23 et 23a de la Loi codifiée 2190/1920 en vigueur.

Άρθρο 20

20.01. Το Διοικητικό Συμβούλιο συνεδριάζει στην έδρα της Εταιρείας, τακτικά μία φορά κάθε ημερολογιακό μήνα, ύστερα από πρόσκληση του Προέδρου ή του αναπληρωτή του, σύμφωνα με το άρθρο 16.01 και το νόμο σε ημέρα και ώρα που ορίζονται από αυτόν και εκτάκτως όταν το κρίνει σκόπιμο ο Πρόεδρος ή ζητηθεί από δύο από τους συμβούλους, εφαρμοζομένων των διατάξεων του άρθρου 20 παρ. 4 και 5 του Κ.Ν. 2190/20 όπως ισχύει μετά την τροποποίησή του από τον Ν. 2339/95. Το Διοικητικό Συμβούλιο εγκύρως

Article 20

20.01. Le Conseil d'Administration se réunit au siège de la Société, ordinairement une fois par mois calendaire, sur convocation du président ou de son remplaçant, conformément aux dispositions de l'article 16.01 et selon les termes de la loi, à la date et à l'heure fixées par celui-ci et extraordinairement chaque fois que le Président le jugerait nécessaire ou à la demande d'au moins de deux membres du Conseil d'Administration, selon les dispositions de l'article 20 par.4 et 5 de la Loi codifiée 2190/20 telle qu'elle est en vigueur suite

συνεδριάζει εκτός της έδρας του σε άλλο τόπο είτε στην ημεδαπή, είτε στην αλλοδαπή, εφόσον στην συνεδρίαση αυτή παρίστανται ή αντιπροσωπεύονται όλα τα μέλη του και κανένα δεν αντιλέγει στην πραγματοποίηση της συνεδρίασης και στη λήψη αποφάσεων.	à sa modification par la Loi 2339/95. Le Conseil d'Administration peut se réunir valablement en dehors de son siège soit à l'étranger soit en Grèce, à condition que tous les membres du Conseil d'Administration soient présents ou représentés à cette réunion et qu'aucun desdits membre ne s'oppose à la tenue de cette réunion ni aux décisions prises.
20.02. Ύστερα από αίτηση οποιουδήποτε συμβούλου, ο Πρόεδρος ή ο αναπληρωτής του οφείλουν: α) Να συγκαλούν το Διοικητικό Συμβούλιο καθορίζοντας ημερομηνία συνεδρίασης εντός δέκα (10) ημερών από την υποβολή της αίτησης. β) Να εγγράφουν οποιαδήποτε πρόταση στην ημερησία διάταξη της πρώτης συνεδρίασης του Διοικητικού Συμβουλίου, η οποία θα γίνει μετά την υποβολή της σχετικής αίτησης.-	**20.02**. Suite à la demande de quelconque des membres du Conseil d'Administration, le Président ou son remplaçant est tenu : a) De convoquer le Conseil d'Administration en fixant la date de la réunion dans les dix (10) jours qui suivent la soumission de la demande. b) D'inscrire toute proposition à l'ordre du jour de la première réunion du Conseil d'Administration qui sera réalisée suite à la soumission de la demande correspondante.
Άρθρο 21	**Article 21**
21.01. Το Διοικητικό Συμβούλιο βρίσκεται σε απαρτία και συνεδριάζει έγκυρα αν παρίστανται ή αντιπροσωπεύονται σε αυτό το ήμισυ πλέον ενός των συμβούλων, ουδέποτε όμως ο αριθμός των παρόντων αυτοπροσώπως συμβούλων μπορεί να είναι μικρότερος των τριών (3).	**21.01**. Le Conseil d'Administration réuni le quorum et se réunit valablement lorsque la moitié plus un des membres du Conseil d'Administration sont présents ou représentés, mais en aucun cas le nombre des membres du Conseil d'Administration présents en personne ne peut être inférieur à trois (3).
21.02. Για την έγκυρη λήψη αποφάσεως του Διοικητικού Συμβουλίου αρκεί η απλή πλειοψηφία των συμβούλων που είναι παρόντες και αντιπροσωπεύονται. Σε περίπτωση ισοψηφίας δεν υπερισχύει η ψήφος του Προέδρου του Διοικητικού Συμβουλίου	**21.02**. Les décisions du Conseil d'Administration sont valablement prises à la majorité simple des membres du Conseil d'Administration présents et représentés. En cas d'égalité des voix, la voix du président du Conseil d'Administration ne prévaut pas.
21.03 Απαιτείται προηγούμενη εγκριτική απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου, λαμβανόμενη με απλή πλειοψηφία, προκειμένου για τα κατωτέρω ζητήματα: -Προσδιορισμός του προϋπολογισμού λειτουργίας της εταιρείας καθώς και των τυχόν θυγατρικών της. -Σύναψη συμφωνιών για μελέτες και κατασκευαστικές εργασίες. -επιλογή έργων (projects) στα οποία θα μετάσχει η εταιρεία και χρηματοδότησή τους, που θα προταθεί προς τη Γενική Συνέλευση των μετόχων προς έγκριση, σύμφωνα με τα οριζόμενα κατωτέρω.	**21.03.** Le Conseil d'Administration devra approuver préalablement la décision prise à majorité simple pour les sujets mentionnés ci-dessous : - Détermination du budget de fonctionnement de la société ainsi que de ses éventuelles filiales. - Conclusion de contrats d'études et de travaux de construction. - Sélection de projets auxquels la société participera et leur financement qui sera proposé pour approbation à l'Assemblée Générale des Actionnaires, conformément à tout ce qui est mentionnée ci-après.
- σύσταση θυγατρικών εταιρειών	- Création de filiales
21.04 Κατ' εξαίρεση και ειδικώς, προκειμένου για την ανάθεση εξουσιών εκπροσώπησης της εταιρείας, απαιτείται απαρτία των 4/5 των μελών του Διοικητικού Συμβουλίου που παρίστανται ή αντιπροσωπεύονται.	**21.04**. Exceptionnellement et plus particulièrement, pour déléguer des pouvoirs de représentation de la société, les membres du Conseil d'Administration qui sont présents ou représentés devront réunir un quorum équivalent au 4/5 des membres susmentionnés.
21.05. Αν οποιοδήποτε μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου απουσιάζει ή εμποδίζεται να παραστεί στη συνεδρίαση, μπορεί να	**21.05**. Dans le cas ou quelconque membre du Conseil d'Administration serait absent ou empêché de participer à la

ορίσει με έγγραφο, ως αντιπρόσωπό του, οποιοδήποτε άλλο μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου ή τρίτο. Κάθε σύμβουλος μπορεί να αντιπροσωπεύει έγκυρα έναν μόνο από τους άλλους συμβούλους.	réunion, il peut désigner par écrit, en tant que son représentant, tout autre membre du Conseil d'Administration ou un tiers. Chaque membre du Conseil d'Administration peut valablement représenter qu'un seul autre membre du Conseil d'Administration.
Άρθρο 22	**Article 22**
22.01. Οι συζητήσεις και οι αποφάσεις του Διοικητικού Συμβουλίου καταχωρίζονται σε ειδικό βιβλίο πρακτικών που υπογράφεται από τον Πρόεδρο ή από τον αναπληρωτή του και από τους παριστάμενους στην συνεδρίαση συμβούλους. Ως γραμματέας του Διοικητικού Συμβουλίου, που εκλέγεται από το συμβούλιο μπορεί να είναι είτε ένα μέλος του, είτε τρίτο πρόσωπο. Στο βιβλίο αυτό καταχωρείται επίσης κατάλογος των παραστάντων ή αντιπροσωπευθέντων κατά τη συνεδρίαση μελών του Διοικητικού Συμβουλίου. Αντίγραφα πρακτικών συνεδριάσεων του Διοικητικού Συμβουλίου για τα οποία υπάρχει υποχρέωση καταχώρησής τους στο Μητρώο Ανωνύμων Εταιρειών, σύμφωνα με το άρθρο 7α του Κ.Ν.2190/20, όπως ισχύει, υποβάλλονται στην αρμόδια εποπτεύουσα Αρχή μέσα σε προθεσμία είκοσι (20) ημερών από την συνεδρίαση του Διοικητικού Συμβουλίου.	**22.01.** Les délibérations et les décisions du Conseil d'Administration seront incluses dans le Livre spécial des procès-verbaux qui est signé par le Président ou par son remplaçant ainsi que par les membres du Conseil d'Administration présents à la réunion. Le secrétariat du Conseil d'Administration, qui est élu par le Conseil, peut être assuré soit par un de ses membres soit par une personne tierce. La liste des personnes présentes ou représentées lors de la réunion des membres du Conseil d'Administration figure dans ledit Livre. Des copies des Procès-verbaux des réunions du Conseil d'Administration, qui conformément à l'article 7a de la loi codifiée 2190/20 en vigueur, doivent être obligatoirement inscrits dans le Registre des Sociétés Anonymes, sont déposés à l'Autorité de contrôle compétente dans les vingt (20) jours suivants la réunion du Conseil d'Administration.
22.02. Τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου δεν δικαιούνται να αρνηθούν την υπογραφή των πρακτικών συνεδρίασης στην οποία έχουν λάβει μέρος, δικαιούνται όμως να ζητήσουν την καταχώρηση της γνώμης τους. Η άρνηση υπογραφής των πρακτικών συνεδριάσεως από μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου που μετέσχε σε αυτήν πρέπει να καταχωρίζεται στα πρακτικά που υπογράφονται στην περίπτωση αυτή από τα υπόλοιπα μέλη.	**22.02.** Les membres du Conseil d'Administration n'ont pas le droit de refuser de signer les procès-verbaux de la réunion à laquelle ils ont participé mais ils ont le droit de demander que leur opinion soit mentionnée. Le refus de signer les procès-verbaux d'une réunion de la part d'un membre du conseil d'administration participant à cette réunion doit figurer dans les procès-verbaux qui seront signés, dans ce cas, par les autres membres.
22.03. Αντίγραφα ή αποσπάσματα των πρακτικών του Διοικητικού Συμβουλίου υπογράφονται από τον Πρόεδρο και σε περίπτωση κωλύματός του, από τον νόμιμο αναπληρωτή του.-	**22.03.** Des copies ou des extraits des procès-verbaux du Conseil d'Administration sont signés par le Président ou, en cas d'un empêchement de sa part, par son remplaçant légal.
Άρθρο 23	**Article 23**
23.01. Οι σύμβουλοι δύνανται να λάβουν αποζημίωση ως μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου. Το ποσό της αποζημίωσης αυτής καθορίζεται με απόφαση της τακτικής Γενικής Συνέλευσης.	**23.01**. Les administrateurs peuvent recevoir un salaire en leur qualité de membres du Conseil d'Administration. Le montant de cette indemnité est fixé suite à la décision de l'Assemblée Générale Ordinaire.
23.02. Κάθε άλλη αμοιβή ή αποζημίωση που θα καταβληθεί για οποιοδήποτε λόγο σε οποιοδήποτε μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου θεωρείται νόμιμη και βαρύνει την Εταιρεία μόνο αν εγκριθεί με ειδική απόφαση από την τακτική Γενική Συνέλευση.	**23.02**. Tout autre rémunération ou salaire versé pour quelconque raison à quelconque membre du Conseil d'Administration est considéré comme étant légal et pèse sur la société seulement dans le cas où il serait approuvé par une décision spécifique de l'Assemblée Générale Ordinaire.

Άρθρο 24	**Article 24**
24.01. Τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου ευθύνονται απέναντι στην Εταιρεία για τις πράξεις και/ή τις παραλείψεις τους κατά τη διαχείριση των εταιρικών υποθέσεων σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 22α και 22β του Κ.Ν. 2190/1920, όπως ισχύει.	**24.01**. Les membres du Conseil d'Administration sont responsables vis-à-vis de la Société pour leurs actions et/ou omissions durant la gestion des affaires de la société conformément aux dispositions des articles 22a et 22b de la Loi codifiée 2190/1920, telle qu'elle est en vigueur.
24.02. Επιτρέπεται στους μετέχοντες της Διοικήσεως Συμβούλους, καθώς και στους Διευθυντές της Εταιρίας, να ενεργούν κατ' επάγγελμα, χωρίς άδεια της Γενικής Συνέλευσης, για δικό τους λογαριασμό ή για λογαριασμό τρίτων, πράξεις που υπάγονται σε ένα από τους σκοπούς που επιδιώκει η Εταιρεία ή να μετέχουν ως ομόρρυθμοι εταίροι σε εταιρίες που επιδιώκουν τέτοιους σκοπούς.	**24.02**. Les administrateurs participants à la Direction ainsi que les Directeurs de la Société ont le droit, selon leur profession, sans la permission de l'Assemblée Générale, pour leur compte ou pour le compte de tiers, d'effectuer des actions qui relèvent des objets visés par la Société ou de participer en tant qu'associés commandités dans des sociétés poursuivants ce genre d'objets.
24.03. Κάθε σύμβουλος υποχρεούται σε αυστηρή τήρηση των απορρήτων της Εταιρείας τα οποία μαθαίνει ως μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου, όπως και κάθε τρίτο πρόσωπο στο οποίο έχει παραχωρηθεί η εξουσία από το Διοικητικό Συμβούλιο σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο άρθρο 17.02 του παρόντος.	**24.03**. Chaque administrateur ainsi que toute personne tierce à laquelle le Conseil d'Administration aurait octroyée des pouvoirs, conformément aux dispositions de l'article 17.02 du présent, sont tenus de garder strictement la confidentialité des informations de la Société qui leurs sont divulgués en tant que membre du Conseil d'Administration.
ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΕΤΑΡΤΟ **ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΤΩΝ ΜΕΤΟΧΩΝ**	**TITRE IV** **ASSEMBLEE GENERALE DES ACTIONNAIRES**
Άρθρο 25	**Article 25**
Η Γενική Συνέλευση των μετόχων είναι το ανώτατο όργανο της Εταιρείας και έχει το δικαίωμα να αποφασίζει για κάθε θέμα που αφορά την Εταιρεία. Οι αποφάσεις της είναι δεσμευτικές, ακόμη και για τους μετόχους που απουσιάζουν ή διαφωνούν.-	L'assemblée Générale des actionnaires est l'organe suprême de la Société qui a le droit de trancher sur tout sujet concernant la société. Ces décisions sont contraignantes même pour les actionnaires absents ou qui ne sont pas d'accord avec ladite décision.
Άρθρο 26	**Article 26**
26.01. Η Γενική Συνέλευση συνεδριάζει στην έδρα της Εταιρείας σε τακτική συνεδρίαση, τουλάχιστον μία φορά σε κάθε εταιρική χρήση και μέσα σε έξι (6) μήνες από τη λήξη της εταιρικής αυτής χρήσης. Το Διοικητικό Συμβούλιο δικαιούται, όποτε το θεωρήσει απαραίτητο, να συγκαλέσει έκτακτη Γενική Συνέλευση των μετόχων. Εξαιρετικά επιτρέπεται να συνέρχεται η Γενική Συνέλευση και σε άλλο τόπο κείμενο στην ημεδαπή μετά από ειδική άδεια του υπουργού Ανάπτυξης, στην οποία καθορίζονται και οι όροι υπό τους οποίους χορηγείται η άδεια. Η άδεια αυτή δεν απαιτείται όταν στη συνέλευση παρίστανται ή αντιπροσωπεύονται μέτοχοι που εκπροσωπούν το σύνολο του μετοχικού κεφαλαίου και κανείς μέτοχος δεν αντιλέγει στην πραγματοποίηση της συνεδρίασης και στη λήψη αποφάσεων.	**26.01.** L'Assemblée Générale se réunit au siège de la société en séance ordinaire, au moins une fois durant chaque exercice de la Société et dans les six (6) mois qui suivent la date de clôture de cet exercice. Le Conseil d'Administration a le droit, dans la mesure qu'il le jugerait nécessaire, de convoquer l'Assemblée Générale Extraordinaire des actionnaires. Exceptionnellement, l'Assemblée Générale peut également se réunir à un autre lieu en Grèce suite à une autorisation spéciale délivrée par le Ministre du Développement, qui fixe également les conditions à respecter. Ladite autorisation n'est pas exigée lorsque lors de l'assemblée les actionnaires qui représentent l'ensemble du capital social sont présents ou représentés et aucun actionnaire ne s'oppose à la tenue de la réunion et à la prise de décisions.

26.02. Το Διοικητικό Συμβούλιο, εκτός από τις περιπτώσεις που προβλέπονται ρητά από το παρόν καταστατικό, υποχρεούται να συγκαλεί Γενική Συνέλευση και όταν η σύγκληση αυτή υποδεικνύεται από απόφαση της Γενικής Συνέλευσης.	**26.02.** A l'exception des cas formellement prévus par les présents statuts, le Conseil d'Administration est tenu de convoquer l'Assemblée Générale même lorsque cette convocation est requise sur décision de l'Assemblée Générale.
26.03. Το Διοικητικό Συμβούλιο συγκαλεί υποχρεωτικά Γενική Συνέλευση ύστερα από σχετική αίτηση των ελεγκτών, με αντικείμενο της ημερησία διατάξεως ό,τι καθορίζεται στην αίτηση αυτή, μέσα σε προθεσμία δέκα (10) ημερών από την ημερομηνία που υποβλήθηκε η σχετική αίτηση στον Πρόεδρο του Διοικητικού Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 38 του Κ.Ν. 2190/20.-	**26.03**. Le Conseil d'Administration convoque obligatoirement l'Assemblée Générale sur demande relative des commissaires aux comptes, et les sujets à l'ordre du jour de cette Assemblée seront ceux qui sont déterminés dans ladite demande, dans un délai de dix (10) jours à compter à partir de la date de soumission de la demande relative au Président du Conseil d'Administration, conformément à l'article 38 de la loi codifiée 2190/20.
Άρθρο 27	**Article 27**
27.01. Η Γενική Συνέλευση των μετόχων συγκαλείται σε τακτική ή έκτακτη συνεδρίαση, από το Διοικητικό Συμβούλιο της Εταιρείας.	**27.01**. L'Assemblée Générale des actionnaires est convoquée, en séance ordinaire ou extraordinaire, par le Conseil d'Administration de la Société.
27.02. Η Γενική Συνέλευση, με εξαίρεση τις επαναληπτικές συνελεύσεις και εκείνες, που εξομοιώνονται με αυτές, συγκαλείται είκοσι (20) τουλάχιστον ημέρες πριν από την ημερομηνία που ορίζεται για την συνεδρίαση, με υπολογισμό και των αργιών. Η ημέρα της δημοσίευσης της πρόσκλησης για την Γενική Συνέλευση και η ημέρα της συνεδρίασης δεν υπολογίζεται.	**27.02**. L'Assemblée Générale, à l'exception des assemblées prorogées et assimilées à celles-ci, est convoquée au moins vingt (20) jours avant la date fixée pour la réunion, en calculant également les jours fériés. La date de publication de la convocation de l'Assemblée Générale ainsi que la date de la réunion ne sont pas prises en compte.
27.03. Η πρόσκληση, η οποία πρέπει να προσδιορίζει οπωσδήποτε το οίκημα όπου θα συνέλθει η Γενική Συνέλευση, την ημερομηνία και ώρα της συνεδρίασης και τα θέματα της ημερήσιας διάταξης με σαφήνεια, δημοσιεύεται:	**27.03.** La convocation qui doit clairement indiquer le lieu où se tiendra l'assemblée générale, la date, l'heure de la réunion ainsi que les sujets à l'ordre du jour, sera publiée :
α) προ δέκα (10) τουλάχιστον ημερών στο "Τεύχος Ανωνύμων Εταιριών και Εταιριών Περιορισμένης Ευθύνης της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως", σύμφωνα με το άρθρο 3 του από 16-1-1930 Προεδρικού Διατάγματος "περί Δελτίου Ανωνύμων Εταιριών",	a) au moins dix (10) jours avant la réunion dans « la Série des Sociétés Anonymes et des Sociétés à Responsabilités Limitées du Journal Officiel du Gouvernement", selon les modalités de l'article 3 du décret présidentiel du 16-1-1930 reposant sur le "Bulletin des sociétés anonymes",
β) προ είκοσι (20) τουλάχιστον ημερών σε μία από τις καθημερινές πολιτικές εφημερίδες που εκδίδονται στην Αθήνα και έχουν κατά την κρίση του Διοικητικού Συμβουλίου, ευρύτερη κυκλοφορία σε ολόκληρη την χώρα και επιλέγεται από τις εφημερίδες του άρθρου 3 του ΝΔ. 3757/1957, όπως ισχύει,	b) au moins vingt (20) jours avant la date de la réunion dans un des journaux politiques quotidiens publié à Athènes et, selon le jugement du conseil d'administration, ayant une large diffusion dans tout le pays et ce journal sera sélectionné parmi les journaux mentionnés dans l'article 3 du décret législatif 3757/1957, en vigueur,
γ) προ είκοσι (20) τουλάχιστον ημερών σε μία από τις καθημερινές οικονομολογικές εφημερίδες που καθορίζονται με απόφαση του Υπουργού Ανάπτυξης και που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 26 του Κ.Ν. 2190/20 όπως ισχύει και	c) au moins vingt (20) jours avant la date de la réunion dans un des journaux financiers quotidiens déterminés par décret du Ministre du Développement et remplissant les conditions de l'article 26 de la loi codifiée 2190/20, en vigueur et

δ) σε μία ημερήσια ή εβδομαδιαία τουλάχιστον εφημερίδα εκδιδομένη στην έδρα της Εταιρείας. Σε περίπτωση που δεν εκδίδεται εφημερίδα στην έδρα της Εταιρείας τότε, η εν λόγω πρόσκληση δημοσιεύεται σε μία ημερήσια ή εβδομαδιαία τουλάχιστον εφημερίδα εκδιδομένη στην πρωτεύουσα του Νομού στην οποία υπάγεται η Εταιρεία. Εξαιρετικά αν η Εταιρεία εδρεύει σε δήμο ή κοινότητα του Νομού Αττικής, εκτός του Δήμου Αθηναίων, η πρόσκληση πρέπει να δημοσιεύεται σε μία ημερήσια ή εβδομαδιαία τουλάχιστον εφημερίδα από εκείνες που εκδίδονται στην έδρα της και σε περίπτωση που δεν εκδίδεται εφημερίδα στην περιοχή αυτή σε μία ημερήσια ή εβδομαδιαία τουλάχιστον εφημερίδα από τις εκδιδόμενες στην έδρα της νομαρχίας στην οποία υπάγεται η Εταιρεία.

Οι ημερήσιες ή οι εβδομαδιαίες, τουλάχιστον, εφημερίδες πρέπει να εμπίπτουν στα κριτήρια του άρθρου 1 του Ν. 1263/1992 και του άρθρου 2 του Ν. 4286/1963 αντίστοιχα, όπως αυτοί ισχύουν και να κυκλοφορούν ανελλιπώς και για τρία (3) τουλάχιστον χρόνια. Για τις επαναληπτικές Γενικές Συνελεύσεις οι παραπάνω προθεσμίες συντέμνονται στο μισό.

Πρόσκληση για σύγκληση γενικής συνέλευσης δεν απαιτείται στην περίπτωση κατά την οποία στη συνέλευση παρίστανται ή αντιπροσωπεύονται μέτοχοι που εκπροσωπούν το σύνολο του μετοχικού κεφαλαίου και κανείς από αυτούς δεν αντιλέγει στην πραγματοποίησή της και στη λήψη αποφάσεων.

d) dans un journal quotidien ou au moins hebdomadaire qui est publié dans la commune du siège de la Société. Dans le cas où aucun journal ne serait publié dans la commune du siège de la Société, la convocation en question sera publiée dans un journal quotidien ou au moins hebdomadaire paraissant dans la capitale de la région à laquelle appartient la Société. De manière exceptionnelle, si la Société siège dans une commune ou une municipalité de la région d'Attique, à l'exception de la Commune d'Athènes, la convocation sera publié dans un journal quotidien ou au moins hebdomadaire parmi ceux paraissant à son siège mais en cas de non publication de journaux dans cette région, la convocation devra au moins être publiée dans un journal quotidien ou hebdomadaire paraissant dans la capitale de la préfecture à laquelle appartient la Société.

Les journaux quotidiens et hebdomadaires doivent répondre aux critères de l'article 1 de la Loi 1263/1992 et de l'article 2 de la Loi 4286/1963 respectivement, telles qu'elles sont en vigueur, et leur durée de parution doit être d'au moins trois (3) ans de suite sans aucune interruption. En ce qui concerne les Assemblées Générales prorogées, les délais susmentionnés sont réduits de moitié.

L'avis de convocation de l'assemblée générale n'est pas requis dans le cas où les actionnaires représentant l'ensemble du capital social sont présents ou représentés et dans le cas où aucun d'entre eux ne s'oppose ni à la tenue ni aux prises de décisions de l'Assemblée Générale.

Άρθρο 28

28.01. Κανένας μέτοχος δεν δικαιούται να λάβει μέρος σε Γενική Συνέλευση και να ψηφίσει σ' αυτήν, αν δεν έχει καταθέσει τις μετοχές του, πέντε (5) τουλάχιστον ημέρες πριν από την ημερομηνία που έχει οριστεί για την συνέλευση, στο ταμείο της Εταιρείας ή στο Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων ή σε οποιαδήποτε αναγνωρισμένη Τράπεζα, είτε ελληνική είτε αλλοδαπή, που θα καθορίζεται από το Διοικητικό Συμβούλιο στην πρόσκληση για τη Γενική Συνέλευση.

28.02. Μέτοχοι που έχουν δικαίωμα ψήφου στη Γενική Συνέλευση δικαιούνται να αντιπροσωπευτούν σ' αυτήν με πληρεξούσιο.

28.03. Οι αποδείξεις κατάθεσης των μετοχών και τα έγγραφα πληρεξουσιότητας πρέπει να κατατεθούν στο ταμείο της Εταιρείας τουλάχιστον πέντε (5) ημέρες πριν από την καθορισμένη ημερομηνία της Γενικής Συνέλευσης.

28.04. Μέτοχοι οι οποίοι παρέλειψαν να συμμορφωθούν με τις διατάξεις των άρθρων 28.01, 28.02 και 28.03 επιτρέπεται να

Article 28

28.01. Aucun actionnaire ne peut participer à une Assemblée Générale ni voter au cours de celle-ci dans le cas où il n'aurait pas déposé ses actions, au moins cinq (5) jours avant la date fixée pour la tenue de l'assemblée, à la caisse de la Société ou à la Caisse des Dépôts et Consignations ou à toute autre Banque reconnue, grecque ou étrangère, qui sera déterminée par le Conseil d'Administration dans l'avis de convocation de l'Assemblée Générale.

28.02. Les actionnaires ayant le droit de vote à l'Assemblée Générale ont le droit d'y être représentés via procuration.

28.03. Les preuves de dépôts des actions ainsi que les procurations de pouvoirs devront être déposés à la caisse de la Société au moins cinq (5) jours avant la date déterminée de l'Assemblée Générale.

28.04. Les actionnaires, ayant omis de se conformer aux dispositions des articles 28.01, 28.02 et 28.03 ne peuvent participer à

μετάσχουν στη Γενική Συνέλευση μόνο ύστερα από σχετική άδειά της.-	l'Assemblée Générale que suite à l'autorisation correspondante de cette dernière.
Άρθρο 29	**Article 29**
29.01. Δέκα (10) ημέρες πριν από κάθε τακτική Γενική Συνέλευση δίνονται σε κάθε μέτοχο, εφ' όσον το ζητήσει, οι ετήσιες οικονομικές καταστάσεις μαζί με τις εκθέσεις του Διοικητικού Συμβουλίου και των ελεγκτών αναφορικά με αυτές.	**29.01**. Dix (10) jours avant chaque Assemblée Générale ordinaire, tout actionnaire, le désirant, recevra les comptes financiers annuels ainsi que les rapports du Conseil d'Administration et des commissaires aux comptes concernant lesdits états financiers.
29.02. Σαράντα οκτώ (48) ώρες πριν από την καθορισμένη ημέρα και ώρα για τη Γενική Συνέλευση πρέπει να τοιχοκολληθεί στα γραφεία της Εταιρείας κατάλογος των μετόχων που έχουν δικαίωμα ψήφου στη Γενική Συνέλευση. Ο κατάλογος πρέπει να περιλαμβάνει τα ονόματα των μετόχων που έχουν δικαίωμα ψήφου κατά τη Γενική Συνέλευση αυτή και την τυχόν των πληρεξουσίων των μετόχων, τον αριθμό των μετοχών και ψήφων κάθε μετόχου και τις διευθύνσεις των μετόχων και των πληρεξουσίων τους. Το Διοικητικό Συμβούλιο υποχρεούται να καταχωρήσει στον κατάλογο αυτό όλα τα ονόματα των μετόχων που έχουν συμμορφωθεί με τις διατάξεις του άρθρου 28 του παρόντος.	**29.02**. Quarante-huit (48) heures avant la date et l'heure fixées de l'Assemblée Générale, la liste des actionnaires ayant droit de vote à l'Assemblée Générale sera affichée dans les bureaux de la Société. Cette liste comportera les noms des actionnaires ayant droit de vote pendant cette Assemblée Générale ou des éventuels représentants habilités des actionnaires, le nombre des actions et des voix que possède chaque actionnaire ainsi que l'adresse postale des actionnaires et de leurs représentants habilités. Le Conseil d'Administration est tenu de mentionner sur cette liste, les noms des actionnaires qui se sont conformés aux dispositions de l'article 28 des présents statuts.
29.03. Αν κάποιος μέτοχος έχει αντιρρήσεις ως προς το περιεχόμενο του καταλόγου, μπορεί να τις προβάλει μόνο στην αρχή της συνεδρίασης και πριν από την έναρξη της συζητήσεως των θεμάτων της ημερησίας διατάξεως.-	**29.03**. Dans le cas où un actionnaire aurait quelconque objection quant au contenu de cette liste, il peut les soulever uniquement au début de la réunion et avant le début des délibérations sur les questions à l'ordre du jour.
Άρθρο 30	**Article 30**
30.01. Η Γενική Συνέλευση βρίσκεται σε απαρτία και συνεδριάζει έγκυρα για τα θέματα της ημερησίας διατάξεως εκτός εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 30.03 όταν είναι παρόντες ή αντιπροσωπεύονται σε αυτήν μέτοχοι που εκπροσωπούν το ένα πέμπτο (1/5) τουλάχιστον του μετοχικού κεφαλαίου που έχει καταβληθεί.	**30.01**. L'Assemblée Générale a atteint le quorum et délibère valablement des sujets à l'ordre du jour à l'exception des sujets qui sont mentionnés par l'article 30.03, lorsque les actionnaires qui représentent au moins le un cinquième (1/5) du capital social versés sont présents ou représentés.
30.02. Αν δεν υπάρχει τέτοια απαρτία, τότε η Γενική Συνέλευση ματαιώνει την συνεδρίαση και συνεδριάζει πάλι μέσα σε είκοσι (20) ημέρες από την ημερομηνία της συνεδρίασης που ματαιώθηκε, αφού προσκληθούν οι μέτοχοι πριν από δέκα (10) τουλάχιστον ημέρες. Η επαναληπτική αυτή συνέλευση βρίσκεται σε απαρτία και συνεδριάζει έγκυρα για τα θέματα της αρχικής ημερησίας διατάξεως, όταν αντιπροσωπεύονται σε αυτήν μέτοχοι που εκπροσωπούν οποιοδήποτε τμήμα του μετοχικού κεφαλαίου που έχει καταβληθεί.	**30.02**. Dans le cas où le quorum ne serait pas réuni, l'Assemblée Générale annule la séance et se réunit à nouveau dans les vingt (20) jours qui suivent la date de la réunion qui a été annulée, dans la mesure où les actionnaires seraient convoqués dix (10) jours au moins avant l'Assemblée Générale. Cette Assemblée ajournée réunit le quorum et délibère valablement pour discuter des sujets de l'ordre du jour initial, lorsque les actionnaires représentant quelconque fraction du capital social versé, y sont représentés.
30.03. Κατ' εξαίρεση, προκειμένου για την λήψη των κατωτέρω αναφερομένων αποφάσεων, ήτοι:	**30.03**. A titre exceptionnel, pour la prise des décisions suivantes :

α) Αυξήσεις ή μειώσεις του μετοχικού κεφαλαίου β) μεταβολής του τρόπου διάθεσης των ετησίων κερδών, γ) έκδοσης δανείου δι' ομολογιών, εκτός από την περίπτωση της παρ. 7.02 του άρθρου 7 του παρόντος, δ) συγχώνευσης, διάσπασης, μετατροπής, αναβίωσης, παράτασης του χρόνου διάρκειας ή διάλυσης της Εταιρείας, ε) αύξησης των υποχρεώσεων των μετόχων, στ) μεταβολής της εθνικότητας της Εταιρείας, ζ) μεταβολής του αντικειμένου της Εταιρείας η) μετατροπής των μετοχών της Εταιρείας σε ανώνυμες και αντίστροφα εφόσον επιτραπεί από τον κ.ν. 2190/1920 ή άλλο νόμο. θ) Παροχής ή ανανεώσεως εξουσίας προς το Δ.Σ. για αύξηση του μετοχικού κεφαλαίου ή έκδοση ομολογιακού δανείου, σύμφωνα προς το άρθρο 13 παρ. 1 του Κ.Ν. 2190/1920. ι) Τροποποίηση οποιουδήποτε άρθρου του καταστατικού. ια) Διανομή μερισμάτων ιβ) Εκλογή μελών ΔΣ ιγ) Επιλογή των έργων (projects) που θα συμμετέχει η εταιρεία καθώς και του τρόπου χρηματοδότησης ιδ) Σε κάθε άλλη περίπτωση κατά την οποία προβλέπεται από το Νόμο η το παρόν καταστατικό ότι για την λήψη ορισμένης αποφάσεως από τη Γενική Συνέλευση απαιτείται η αυξημένη απαρτία της παρούσης παραγράφου, ήτοι η Γενική Συνέλευση βρίσκεται σε απαρτία και συνεδριάζει έγκυρα για τα θέματα αυτά, όταν είναι παρόντες ή αντιπροσωπεύονται σε αυτήν μέτοχοι που εκπροσωπούν τα δύο τρίτα (2/3) του μετοχικού κεφαλαίου που έχει καταβληθεί. Αν δεν υπάρξει τέτοια απαρτία, η Γενική Συνέλευση συγκαλείται πάλι σε επαναληπτική συνεδρίαση σύμφωνα με την διαδικασία που προβλέπεται στο παρόν άρθρο 30.02, οπότε βρίσκεται σε απαρτία και συνεδριάζει έγκυρα στα θέματα της αρχικής ημερησίας διατάξεως αν παρίστανται ή αντιπροσωπεύονται σε αυτήν μέτοχοι που εκπροσωπούν τουλάχιστον το ένα δεύτερο (1/2) του μετοχικού κεφαλαίου που έχει καταβληθεί. Αν δεν υπάρχει και πάλι απαρτία, η Γενική Συνέλευση συγκαλείται σε νέα επαναληπτική συνεδρίαση, με την ίδια διαδικασία, οπότε θεωρείται ότι βρίσκεται σε απαρτία και συνεδριάζει έγκυρα για τα θέματα της αρχικής ημερησίας διατάξεως, αν παρίστανται ή αντιπροσωπεύονται σε αυτήν μέτοχοι που εκπροσωπούν τουλάχιστον το ένα τρίτο (1/3) του μετοχικού κεφαλαίου που έχει καταβληθεί.	a) Augmentations ou diminutions du capital social b) Modification du mode de répartition des bénéfices annuels c) Emission d'emprunt obligataire, à l'exception du cas du paragraphe 7.02 de l'article 7 de des présents statuts d) Fusion, scission, modification, remise en marche, prorogation de la durée de la société ou dissolution de la société e) Augmentation des obligations des Actionnaires f) Modification de la nationalité de la société g) Modification de l'objet social de la société h) Conversion des actions de la société en actions au porteur et vice versa dans la mesure où la loi codifiée 2190/1920 ou quelconque autre loi l'autorise. i) Octroi ou renouvellement des pouvoirs du Conseil d'Administration pour l'Augmentation du capital social ou l'émission d'un emprunt obligataire, conformément à l'article 13 paragraphe 1 de la loi codifiée 2190/1920. j) Modification de tout article des statuts k) Répartition des dividendes ; l) Election de membres du Conseil d'Administration ; m) Sélection des projets auxquels la société va participer ainsi que du type de financement n) Dans tous les autres cas où la loi ou les présents statuts prévoient que pour la prise d'une certaine décision par l'Assemblée Générale, le quorum énoncé au présent paragraphe est requis, à savoir l'Assemblée Générale réunit le quorum et peut délibérer sur les sujets à l'ordre du jour lorsque les actionnaires qui représentent au moins les deux tiers (2/3) du capital social versé y sont présents ou représentés. Dans le cas où le quorum susmentionné ne serait réuni, l'Assemblée Générale est à nouveau convoquée en séance suite à son ajournement conformément à la procédure prévue par le présent paragraphe 30.02. Dans ce cas, le quorum est réuni et l'assemblée délibère valablement sur les sujets figurant à l'ordre du jour initial lorsque les actionnaires qui représentent au moins la moitié (1/2) du capital social versé y sont présents ou représentés. Dans le cas où le quorum ne serait toujours pas réuni, l'Assemblée Générale est convoquée à nouveau, suivant son ajournement, tout en suivant la même procédure, et le quorum est considéré comme étant réuni et l'Assemblée délibère valablement sur les sujets figurant à l'ordre du jour initial, lorsque les actionnaires représentant au moins un tiers (1/3) du capital social versé sont présents ou représentés.

Άρθρο 31	**Article 31**
31.01. Οι αποφάσεις στη Γενική Συνέλευση λαμβάνονται με απόλυτη πλειοψηφία των ψήφων που εκπροσωπούνται σε αυτήν.	**31.01.** Les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité absolue des voix qui y sont représentées.
31.02. Κατ' εξαίρεση, οι αποφάσεις για τα θέματα που αναφέρονται στο άρθρο 30.03 λαμβάνονται με την αυξημένη πλειοψηφία των δύο τρίτων (2/3) των ψήφων που εκπροσωπούνται σε αυτήν.-	**31.02.** A titre exceptionnel, les décisions portant sur les sujets énoncées dans l'article 30.03 sont prises à la majorité qualifiée des deux tiers (2/3) des voix qui y sont représentées.
Άρθρο 32	**Article 32**
32.01. Ο Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου προεδρεύει προσωρινά στη συνεδρίαση της Γενικής Συνέλευσης. Αν εμποδίζεται στην άσκηση των καθηκόντων του, τότε αναπληρώνεται από τον αντικαταστάτη του, όπως ορίζουν οι διατάξεις του άρθρου 16.02. Αν ο τελευταίος επίσης εμποδίζεται, αναπληρώνεται από τον μεγαλύτερο σε ηλικία παρόντα σύμβουλο. Τα καθήκοντα γραμματέα της Γενικής Συνέλευσης τα ασκούν προσωρινά πρόσωπα που ορίζει ο Πρόεδρος.	**32.01**. Le Président du Conseil d'Administration préside provisoirement la séance de l'Assemblée Générale. Dans le cas où il serait dans l'impossibilité d'exercer ses fonctions, il est alors remplacé par son remplaçant, conformément aux dispositions de l'article 16.02. Si ce dernier se trouve également dans l'impossibilité de présider la séance, il est remplacé par le plus âgé des administrateurs présents. La fonction de secrétaire de l'Assemblée Générale est assurée provisoirement par les personnes désignées par le Président.
32.02. Μετά την κήρυξη ως οριστικού του καταλόγου των μετόχων που παρίστανται, η Γενική Συνέλευση εκλέγει τον οριστικό Πρόεδρό της και τους δύο γραμματείς, οι οποίοι εκτελούν και χρέη ψηφολεκτών.-	**32.02.** Une fois la liste des actionnaires présents déclarée comme définitive, l'Assemblée Générale élit son Président définitif ainsi que les deux secrétaires, qui assurent également les fonctions de scrutateurs.
Άρθρο 33	**Article 33**
33.01. Οι συζητήσεις και οι αποφάσεις της Γενικής Συνέλευσης περιορίζονται στα θέματα τα οποία περιλαμβάνονται στην ημερησία διάταξη, που δημοσιεύεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 27. Η ημερησία διάταξη καταρτίζεται από το Διοικητικό Συμβούλιο και περιλαμβάνει μόνο τις προτάσεις του συμβουλίου καθώς και τις προτάσεις των ελεγκτών ή των μετόχων οι οποίοι εκπροσωπούν το ένα εικοστό (1/20) του μετοχικού κεφαλαίου που έχει καταβληθεί, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 26.03 ή 38.01.	**33.01**. Les délibérations et les décisions de l'Assemblée Générale sont limitées aux sujets figurant à l'ordre du jour publié conformément aux dispositions de l'article 27. L'ordre du jour est préparé par le Conseil d'Administration et ne comprend que les propositions du conseil ainsi que les propositions des commissaires aux comptes ou des actionnaires représentant un vingtième (1/20) du capital social versé, conformément aux dispositions de l'article 26.03 et 38.01.
33.02. Οι διαδικασίες, συζητήσεις και αποφάσεις της Γενικής Συνέλευσης καταχωρίζονται περιληπτικά σε ειδικό βιβλίο πρακτικών και υπογράφονται από τον Πρόεδρο και τους γραμματείς. Ο Πρόεδρος της Γενικής Συνέλευσης υποχρεούται, ύστερα από αίτηση μετόχου, να καταχωρίζει ακριβή περίληψη της γνώμης του μετόχου αυτού στα πρακτικά. Επίσης καταχωρίζεται στα πρακτικά και ο κατάλογος των παρόντων ή αντιπροσωπευομένων μετόχων, ο οποίος συντάσσεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 29.02.	**33.02**. Les procédures, les délibérations et les décisions de l'Assemblée Générale sont inscrites en résumé dans le registre spécial des procès-verbaux et sont signées par le Président et les secrétaires. Le Président du Conseil d'Administration est tenu, sur demande d'un actionnaire, d'établir un résumé exact de l'opinion de ce dernier dans les procès-verbaux. La liste des actionnaires présents ou représentés, qui est dressée conformément aux dispositions de l'article 29.02, sera également inscrite dans le procès-verbal.

33.03. Τα αντίγραφα και αποσπάσματα των πρακτικών της Γενικής Συνέλευσης επικυρώνονται από τον Πρόεδρο του Διοικητικού Συμβουλίου ή από τον αναπληρωτή του σύμφωνα με το άρθρο 16.01.-	**33.03**. Les copies et les extraits des Procès-verbaux de l'Assemblée Générale sont certifiés par le Président du Conseil d'Administration ou par son remplaçant conformément à l'article 16.01.
Άρθρο 34	**Article 34**
Η Γενική Συνέλευση έχει αποκλειστική αρμοδιότητα να αποφασίζει:	L'Assemblée Générale est exclusivement compétente de décider de :
α) την τροποποίηση διατάξεων του καταστατικού. Τροποποίηση θεωρείται και η αύξηση ή μείωση του μετοχικού κεφαλαίου της Εταιρείας-	a) la modification des dispositions des statuts, à savoir, entre autres, augmentation ou réduction du capital social de la société ;
β) την εκλογή μελών του Διοικητικού Συμβουλίου, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος καταστατικού, με την επιφύλαξη του άρθρου 13.03,	b) l'élection des membres du Conseil d'Administration, conformément aux dispositions des présents statuts, sous réserve de l'article 13.03 ;
γ) την έγκριση των ετησίων οικονομικών καταστάσεων της Εταιρίας,	c) l'approbation des comptes annuels de la Société ;
δ) τον τρόπο διανομής των κερδών κάθε εταιρικής χρήσης,	d) le mode de répartition des profits de chaque exercice social ;
ε) την έκδοση δανείου, με ομολογίες, πλην της περιπτώσεως του άρθρου 7 παρ. 7.02.	e) l'émission d'un emprunt, obligataire, à l'exception du cas de l'article 7 paragraphe 7.02 ;
στ) παροχή ή ανανέωση εξουσίας προς το Διοικητικό Συμβούλιο για αύξηση του μετοχικού κεφαλαίου ή έκδοση ομολογιακού δανείου κατά το άρθρο 7 παρ. 7.02 εδ. β΄ του παρόντος.	f) Octroi ou renouvellement des pouvoirs du Conseil d'Administration pour l'augmentation du capital social ou l'émission d'un emprunt obligataire conformément à l'article 7 paragraphe 7.02 alinéa b des présents ;
ζ) την εκλογή των ελεγκτών,	g) L'élection des commissaires aux comptes ;
η) τον διορισμό των εκκαθαριστών, και	h) La nomination de liquidateurs et,
θ) την έγκριση της εκλογής, σύμφωνα με το άρθρο 13.03, των προσωρινών συμβούλων σε αντικατάσταση συμβούλων που παραιτήθηκαν, πέθαναν ή εξέπεσαν κατά άλλο τρόπο από το αξίωμά τους.	i) L'approbation de l'élection, conformément à l'article 13.03 des administrateurs provisoires remplaçant les administrateurs qui ont démissionnés, ont décédés, ou qui ont été déchu, de quelconque manière que ce soit, de leur fonction.
ι) την ανάκληση των μελών του Διοικητικού Συμβουλίου.	j) La révocation des membres du Conseil d'Administration
κ) την αύξηση των υποχρεώσεων των μετόχων.	k) L'augmentation des obligations des actionnaires.
λ) την συγχώνευση, διάσπαση, μετατροπή, αναβίωση, παράταση της διάρκειας ή διάλυσης της Εταιρίας, με εξαίρεση της κατά το άρθρο 78 του Κ.Ν. 2190/20 απορρόφησης ανώνυμης Εταιρείας από άλλη ανώνυμη Εταιρεία που κατέχει το 100% των μετοχών της.	l) La fusion, la scission, la modification, la remise en marche, la prorogation de la durée ou dissolution de la Société, à l'exception de l'absorption de la Société Anonyme par une autre société anonyme possédant le 100% de ses actions, conformément à l'article 78 de la loi codifiée 2190/20.
μ) ως και για τη λήψη των αποφάσεων του άρθρου 30.03 του παρόντος.-	m) Et même de la prise des décisions de l'article 30.03 des présents.
Άρθρο 35	**Article 35**
35.01. Μετά την έγκριση των ετησίων οικονομικών καταστάσεων, η Γενική Συνέλευση αποφαίνεται σε ειδική ψηφοφορία, που	**35.01.** Après l'approbation des comptes annuels de la société, l'Assemblée Générale procède à un scrutin spécial réalisé par appel

ενεργείται με ονομαστική κλήση, για την απαλλαγή του Διοικητικού Συμβουλίου και των ελεγκτών από κάθε ευθύνη αποζημίωσης. Η απαλλαγή αυτή δεν έχει ισχύ για τις περιπτώσεις του άρθρου 22α του Κ.Ν. 2190/1920, όπως ισχύει. **35.02.** Στην ψηφοφορία για την απαλλαγή του Διοικητικού Συμβουλίου από την ευθύνη αποζημιώσεως, οι σύμβουλοι μπορούν να μετάσχουν μόνο με τις μετοχές που έχουν στην κυριότητά τους. Το ίδιο ισχύει και για τους υπαλλήλους της Εταιρίας.-	nominal afin de donner décharge au conseil d'administration ainsi qu'aux commissaires aux comptes pour toute responsabilité découlant de l'exercice fiscal. Cette décharge n'est pas valable dans les cas énoncés dans l'article 22a de la loi codifiée 2190/1920, en vigueur. **35.02.** Lors du vote effectué pour donner décharge au Conseil d'Administration de la responsabilité d'indemnité, les administrateurs ne peuvent participer que par rapport aux actions qu'ils détiennent. Celle clause étant également valable pour les salariés de la société.
ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΠΕΜΠΤΟ **ΕΛΕΓΚΤΕΣ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΜΕΙΟΨΗΦΙΑΣ**	**TITRE V** **COMMISSAIRES AUX COMPTE ET DROITS MINORITAIRES**
Άρθρο 36 Με την επιφύλαξη του αμέσως επόμενου άρθρου 37, προκειμένου να ληφθεί έγκυρα απόφαση από την Γενική Συνέλευση σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς (ετήσιες οικονομικές καταστάσεις), οι λογαριασμοί αυτοί θα πρέπει να έχουν ελεγχθεί προηγουμένως από δύο ελεγκτές, οι οποίοι ορίζονται κατά τις διατάξεις του νόμου, με ισάριθμους αναπληρωματικούς από την Γενική Συνέλευση, η οποία καθορίζει επίσης και την αμοιβή τους. Οι ελεγκτές πρέπει να είναι πτυχιούχοι ανωτάτων σχολών που έχουν άδεια ασκήσεως οικονομολογικού επαγγέλματος από το Οικονομικό Επιμελητήριο Ελλάδος, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του Π.Δ. 475/91 (ΦΕΚ 176 Α).-	**Article 36** Sous réserve du prochain article 37, afin que l'Assemblée Générale puisse valablement prendre une décision en ce qui concerne les comptes annuels (états financiers annuels), ces comptes devront être contrôlés auparavant par deux commissaires aux comptes et par deux commissaires aux comptes suppléants, qui sont élus, de par les dispositions de la loi, par l'Assemblée Générale, qui détermine également leurs honoraires. Les commissaires aux comptes doivent être titulaires d'un diplôme universitaire et avoir reçu l'autorisation de la Chambre de l'Economie de Grèce afin d'exercer cette profession, conformément à l'article 2 du décret présidentiel 475/91 (Journal Officiel 176 A).
Άρθρο 37 Η Γενική Συνέλευση μπορεί να εκλέγει ένα μόνο τακτικό και ένα αναπληρωματικό ελεγκτή, εφ' όσον είναι Ορκωτός Ελεγκτής. Πάντως εφ' όσον γίνεται υπέρβαση των ορίων της παραγράφου 6 του άρθρου 42α του Κ.Ν. 2190/1920, όπως ισχύει η εκλογή Ορκωτών Ελεγκτών, ως ελεγκτών, είναι υποχρεωτική. Μέσα σε πέντε (5) ημέρες από την Συνεδρίαση της Γενικής Συνέλευσης η οποία διόρισε τους ελεγκτές, πρέπει να γίνει από την Εταιρεία η ανακοίνωση προς αυτούς του διορισμού τους. Σε περίπτωση κατά την οποία οι ελεγκτές δεν αποποιηθούν τον διορισμό τους αυτό μέσα σε προθεσμία πέντε (5) ημερών, θεωρούνται ότι τον αποδέχτηκαν και έχουν όλες τις ευθύνες και υποχρεώσεις που απορρέουν από τα άρθρα 37 και 43α παρ. 3 και 4 του Κ.Ν. 2190/1920, όπως ισχύει.-	**Article 37** L'Assemblée Générale ne peut élire qu'un auditeur ordinaire et un auditeur suppléant, à condition qu'il soit Commissaire aux Comptes. Dans tous les cas, en cas de dépassement des limites établies par le paragraphe 6 de l'article 42a de la loi codifiée 2190/1920 telle qu'elle est en vigueur, l'élection de Commissaires aux Compte en tant qu'auditeurs est obligatoire. Dans les cinq (5) jours à compter à partir de la Réunion de l'Assemblée Générale, durant laquelle les auditeurs ont été nommés, la Société doit leur communiquer leur nomination. Dans le cas où les auditeurs ne refuseraient pas leur nomination dans un délai de cinq (5) jours, leur nomination sera considérée comme étant acceptée et les engagera vis-à-vis de toutes les responsabilités et obligations émanant des articles 37 et 43 par. 3 et 4 de la loi codifiée 2190/1920 en vigueur.

Άρθρο 38	**Article 38**
38.01. Το Διοικητικό Συμβούλιο υποχρεούται, ύστερα από αίτηση μετόχων που εκπροσωπούν το ένα εικοστό (1/20) του μετοχικού κεφαλαίου που έχει καταβληθεί, να συγκαλέσει έκτακτη Γενική Συνέλευση, ορίζοντας ημερομηνία συνεδριάσεως, όχι αργότερα από τριάντα (30) ημέρες από την ημερομηνία που υποβλήθηκε η αίτηση αυτή στον Πρόεδρο του Διοικητικού Συμβουλίου. Η αίτηση πρέπει να αναφέρει τα θέματα που θα περιλαμβάνει η ημερησία διάταξη.	**38.01.** Le Conseil d'Administration est tenu, à la demande des actionnaires représentant un vingtième (1/20) du capital social versé, de convoquer une Assemblée Générale Extraordinaire tout en fixant la date de la réunion qui sera tenu au plus tard dans les trente (30) jours suivant la date à laquelle leur demande a été soumise au Président du Conseil d'Administration. La demande doit mentionner les sujets à l'ordre du jour.
38.02. Ο Πρόεδρος της Γενικής Συνελεύσεως υποχρεούται, ύστερα από αίτηση μετόχων οι οποίοι εκπροσωπούν το ένα εικοστό (1/20) του μετοχικού κεφαλαίου που έχει καταβληθεί, να αναβάλει για μία μόνο φορά τη λήψη αποφάσεων για όλα ή ορισμένα θέματα τακτικής ή έκτακτης Γενικής Συνελεύσεως και να ορίσει την συνέχιση της συνεδρίασης για τις αποφάσεις αυτές, στην ημερομηνία που θα αναφέρει η αίτηση των μετόχων και η οποία πάντως δεν μπορεί να ορισθεί για αργότερα από τριάντα (30) ημέρες από την ημερομηνία κατά την οποία αναβλήθηκε. Η μετ' αναβολή γενική συνέλευση αποτελεί συνέχιση της προηγουμένης και δεν απαιτείται η επανάληψη των διατυπώσεων δημοσίευσης της πρόσκλησης των μετόχων, σε αυτήν δε, μπορούν να μετάσχουν και νέοι μέτοχοι, τηρουμένων των διατάξεων των άρθρων 27 παρ. 2 και 28 του Κ.Ν. 2190/20 όπως ισχύει.	**38.02.** Le Président de l'Assemblée Générale est tenu, suite à la demande des actionnaires représentant le un vingtième (1/20) du capital social versé, de reporter, une seule fois, la prise de décisions pour l'ensemble ou une partie des sujets à l'ordre du jour de l'Assemblée Générale ordinaire ou extraordinaire et de fixer la poursuite de la séance pour la prise des décisions susmentionnées à la date qui sera mentionnée dans la demande des actionnaires et laquelle, dans tous les cas, ne pourra pas être fixée au-delà des trente (30) jours suivant la date d'ajournement. L'assemblée générale ajournée poursuit la précédente assemblée et il n'est pas nécessaire de reprendre les formalités de publication de la convocation des actionnaires. Néanmoins, les nouveaux actionnaires pourront participer à cette assemblée ajournée, en vertu des dispositions des articles 27 et par. 2 et 28 de la loi codifiée 2190/20, en vigueur.
38.03. Το Διοικητικό Συμβούλιο υποχρεούται, ύστερα από αίτηση των μετόχων, οι οποίοι εκπροσωπούν το ένα εικοστό (1/20) του μετοχικού κεφαλαίου που έχει καταβληθεί, αίτηση που υποβάλλεται πέντε (5) πλήρεις ημέρες πριν από την τακτική Γενική Συνέλευση: α) Να ανακοινώνει στην Γενική Συνέλευση τα ποσά που έχουν καταβληθεί από την Εταιρεία για οποιαδήποτε αιτία στα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου ή στους διευθυντές ή άλλους υπαλλήλους της Εταιρείας κατά την τελευταία διετία, καθώς και κάθε άλλη παροχή προς τα πρόσωπα αυτά ή κάθε σύμβαση που υφίσταται μεταξύ της Εταιρείας και των προσώπων αυτών με οποιαδήποτε μορφή β) Να παρέχει κάθε συγκεκριμένη πληροφορία σχετική με τις εταιρικές υποθέσεις, αν τέτοια πληροφορία είναι χρήσιμη για την ουσιαστική εκτίμηση των θεμάτων της ημερησίας διατάξεως. Το Διοικητικό Συμβούλιο δικαιούται να αρνηθεί την πληροφορία που ζητείται για εύλογη αιτία, πρέπει όμως αυτό να αναγράφεται στα πρακτικά.	**38.03.** Le Conseil d'Administration est tenu, suite à la demande des actionnaires représentant le un vingtième (1/20) du capital social versé, qui a été soumise cinq (5) jours complets avant l'Assemblée Générale ordinaire de : a) Communiquer à l'Assemblée Générale les montants qui ont été versés par la Société pour quelconque raison que ce soit aux membres du Conseil d'Administration ou aux directeurs ou autres employés de la Société pendant les deux dernières années ainsi que toute autre prestation fournie à ces derniers ou tout contrat en vigueur entre la Société et ces personnes sous quelque forme que ce soit. b) Fournir toute information spécifique relatif aux affaires de la société, dans le cas où cette information serait nécessaire à l'évaluation substantielle des sujets à l'ordre du jour. Le Conseil d'Administration a le droit de refuser de fournir l'information demandée pour des raisons plausibles mais dans ce cas, ce refus sera mentionné dans les procès-verbaux.

38.04. Ύστερα από αίτηση μετόχων οι οποίοι εκπροσωπούν το ένα εικοστό (1/20) του μετοχικού κεφαλαίου που έχει καταβληθεί, η λήψη αποφάσεων από την Γενική Συνέλευση για οποιοδήποτε θέμα της ημερησίας διατάξεως θα γίνεται με ονομαστική ψηφοφορία.	**38.04**. Suite à la demande des actionnaires qui représentent le un vingtième (1/20) du capital social versé, la prise de décisions par l'assemblée générale pour tout sujet à l'ordre du jour sera effectuée par vote nominal.
38.05. Μέτοχοι της Εταιρείας οι οποίοι εκπροσωπούν τουλάχιστον το ένα εικοστό (1/20) του μετοχικού κεφαλαίου που έχει καταβληθεί, έχουν το δικαίωμα να ζητήσουν με αίτησή τους στο δικαστήριο της έδρας της Εταιρίας, σύμφωνα με την νόμιμη διαδικασία του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας, τον έλεγχο των εταιρικών υποθέσεων. Ο έλεγχος μπορεί να διαταχθεί αν, με τις καταγγελλόμενες πράξεις, πιθανολογείται ότι παραβιάζονται οι διατάξεις του νόμου ή του παρόντος καταστατικού ή οι αποφάσεις της Γενικής Συνελεύσεως. Οπωσδήποτε όμως οι καταγγελλόμενες πράξεις πρέπει να έχουν γίνει σε χρόνο που δεν απέχει πέρα από μία διετία από την ημερομηνία της έγκρισης των ετησίων οικονομικών καταστάσεων την διαχειριστικής χρήσης μέσα στην οποία έγιναν οι πράξεις αυτές	**38.05**. Les actionnaires de la société qui représentent au moins le un vingtième (1/20) du capital social versé, ont le droit de requérir au tribunal sis au siège de la Société, conformément à la procédure légale prévue par le Code de Procédure Civile, de contrôler les affaires de la société. Ce contrôle peut être ordonné dans la mesure où il serait considéré qu'à travers les faits dénoncés, les dispositions établies par la loi ou par les présents statuts ou encore par les décisions de l'assemblée générale seraient violées. Cependant, les faits dénoncés ne devront pas être survenus au-delà des deux ans à compter à partir de la date d'approbation des comptes financiers annuels de l'exercice social pendant lequel ces faits auraient été commis.
Άρθρο 39	**Article 39**
39.01. Ύστερα από αίτηση μετόχων, οι οποίοι εκπροσωπούν το ένα τρίτο (1/3) του μετοχικού κεφαλαίου που έχει καταβληθεί και αν οι μέτοχοι αυτοί δεν εκπροσωπούνται στο Διοικητικό Συμβούλιο, και η αίτηση υποβάλλεται στην Εταιρεία μέσα στην προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 38.03, το Διοικητικό Συμβούλιο υποχρεούται να παρέχει σ' αυτούς κατά την Γενική Συνέλευση η κατά την κρίση του και πριν από αυτήν στους αντιπροσώπους τους, πληροφορίες σχετικές με την κατάσταση των εταιρικών υποθέσεων και της εταιρικής περιουσίας. Το Διοικητικό Συμβούλιο δικαιούται να αρνηθεί την παροχή τέτοιων πληροφοριών με συγκεκριμένη και επαρκή αιτιολογία, που θα αναγραφεί στα πρακτικά.	**39.01**. Suite à la demande des actionnaires, représentant le tiers (1/3) du capital social versé, mais n'étant pas représentés au sein du conseil d'administration, et dont leur demande a été soumise à la société dans le délai prévu par l'article 38.03, le Conseil d'Administration est tenu de leur fournir pendant l'assemblée générale ou à leurs remplaçants et même avant l'assemblée générale les informations relatives à la situation des affaires de la société ainsi que du patrimoine de la société. Le Conseil d'Administration a le droit de refuser de fournir ces informations pour des raisons spécifiques et justifiées qui seront mentionnées dans le procès-verbal.
39.02. Μέτοχοι της Εταιρείας που εκπροσωπούν το ένα τρίτο (1/3) του μετοχικού κεφαλαίου που έχει καταβληθεί, δικαιούνται να ζητήσουν από το δικαστήριο το αναφερόμενο στο άρθρο 38.05 έλεγχο των εταιρικών υποθέσεων, αν από την όλη πορεία των εταιρικών υποθέσεων μπορεί να πιθανολογηθεί ότι η διοίκηση των εταιρικών υποθέσεων δεν ασκείται όπως επιβάλουν οι αρχές της χρηστής και συνετής διαχείρισης. Η διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται, όταν η μειοψηφία που υποβάλει την αίτηση έχει εκπροσώπηση στο Διοικητικό Συμβούλιο.-	**39.02**. Les actionnaires de la société qui représentent le tiers (1/3) du capital social versé ont le droit de requérir au tribunal de procéder, en vertu de l'article 38.05, au contrôle des affaires de la société, dans la mesure où pendant toute la durée des activités de la société il serait considéré que la direction des activités de la société ne serait exercée selon les principes d'une gestion en bonne et due forme. Cette disposition n'est pas applicable lorsque la minorité qui soumet la demande est représentée au sein du Conseil d'Administration.

Άρθρο 40	**Article 40**
40.01. Στις περιπτώσεις που αναγράφονται στα άρθρα 38.03 παρ. β και 39.01 και σε ενδεχόμενη αμφισβήτηση για το βάσιμο ή μη άρνησης παροχής των πληροφοριών της αιτιολογίας που προβάλλεται από το Διοικητικό Συμβούλιο, αποφαίνεται το δικαστήριο της έδρας της Εταιρείας σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται από τον νόμο. Με την ίδια απόφαση το δικαστήριο υποχρεώνει και την Εταιρεία να παράσχει τις πληροφορίες που αρνήθηκε.	**40.01.** Dans les cas mentionnés dans les articles 38.03 par. b et 39.01 et dans le cas de contestation concernant le bien-fondé ou non du refus de fournir les informations des raisons soulevées par le Conseil d'Administration, c'est le tribunal sis dans la région du siège de la Société qui se prononcera sur ce sujet conformément à la procédure prévu par la loi. Le Tribunal avec cette même décision oblige la Société à fournir les informations refusées.
40.02. Στις περιπτώσεις των άρθρων 38.01, 38.02, 38.03 και 39.01, οι μέτοχοι που υποβάλουν τις σχετικές αιτήσεις οφείλουν να διατηρούν κατατεθειμένες, σύμφωνα με το άρθρο 28.01, τις μετοχές τους που τους παρέχουν την δυνατότητα να ασκήσουν το δικαίωμα αυτό από την ημέρα που υποβάλλονται οι σχετικές αιτήσεις ως την ημέρα που συγκαλείται η Γενική Συνέλευση και στην περίπτωση του άρθρου 40.01, μέχρι την έκδοση της απόφασης του δικαστηρίου.	**40.02.** Dans le cas des articles 38.01, 38.02, 38.03 et 39.01, les actionnaires déposant les demandes relatives sont tenus de maintenir leurs actions déposées, conformément à l'article 28.01, leurs donnant la possibilité d'exercer ce droit à partir du jour du dépôt des demandes correspondantes jusqu'au jour de convocation de l'Assemblée Générale et dans le cas de l'article 40.01, jusqu'à l'émission de la décision du tribunal.
40.03. Στις περιπτώσεις των άρθρων 38.05 και 39.02, οι μέτοχοι που υποβάλουν τις σχετικές αιτήσεις οφείλουν να διατηρούν κατατεθειμένες, σύμφωνα με το άρθρο 28.01, τις μετοχές, πλην του Ταμείου της Εταιρίας, που τους παρέχουν την δυνατότητα να ασκήσουν τα παραπάνω δικαιώματά τους, μέχρι την έκδοση της σχετικής δικαστικής απόφασης και πάντως για χρονική περίοδο όχι μικρότερη από τριάντα (30) ημέρες από την ημερομηνία υποβολής της αίτησής τους.	**40.03.** Dans le cas des articles 38.05 et 39.02, les actionnaires déposant les demandes relatives sont tenus de maintenir leurs actions déposées, conformément à l'article 28.01, à l'exception de la Caisse de la Société, leur donnant la possibilité d'exercer leurs droits susmentionnés, jusqu'à l'émission de la décision du Tribunal correspondante et surtout pour une période n'étant pas inférieure à trente (30) jours à partir de la date de dépôt de leur demande.
40.04. Είκοσι (20) τουλάχιστον πλήρεις ημέρες πριν από κάθε Γενική Συνέλευση των Μετόχων υποβάλλονται στην εποπτεύουσα αρχή α) επικυρωμένο αντίγραφο της ημερήσιας διάταξης, β) αντίτυπο των φύλλων των εφημερίδων στις οποίες δημοσιεύθηκε η πρόσκληση της Γενικής Συνέλευσης. γ) επεξηγηματική έκθεση των θεμάτων που αναγράφονται σε αυτή δ) πρακτικό Διοικητικού Συμβουλίου περί συγκλήσεως της Γενικής Συνελεύσεως, που να περιλαμβάνει την σχετική πρόσκληση και τα θέματα της ημερησίας διατάξεως.	**40.04**. Vingt (20) jours complets au moins avant chaque Assemblée Générale des Actionnaires, les éléments suivant devront être déposés par devant l'autorité de surveillance : a) une copie certifiée conforme de l'ordre du jour ; b) une copie des feuilles des journaux dans lesquels la convocation de l'Assemblée Générale a été publiée ; c) un rapport explicatif des sujets mentionnés dans celle-ci d) un procès-verbal du Conseil d'Administration portant sur la Réunion de l'Assemblée Générale, comportant la convocation relative et les sujets à l'ordre du jour.
40.05. Μέσα σε είκοσι (20) ημέρες από την έγκριση των οικονομικών καταστάσεων από την Τακτική Γενική Συνέλευση υποβάλλονται στην αρμόδια εποπτεύουσα Αρχή, μαζί με το επικυρωμένο πρακτικό της και αντίγραφο των εγκεκριμένων ετησίων οικονομικών καταστάσεων.-	**40.05**. Dans les vingt (20) jours à partir de l'approbation des comptes annuels financiers par l'Assemblée Générale Ordinaire une copie des comptes financiers annuels approuvés avec le procès-verbal certifié conforme de l'Assemblée en question sont déposés devant l'autorité de surveillance compétente.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΚΤΟ **ΕΤΗΣΙΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΗ ΚΕΡΔΩΝ**	**TITRE VI** **COMPTES FINANCIERS ANNUELS ET RÉPARTITION DES BENEFICES**
Άρθρο 41	**Article 41**
41.01. Η εταιρική χρήση διαρκεί δώδεκα (12) μήνες, αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και λήγει την τριακοστή πρώτη (31η) Δεκεμβρίου του ιδίου χρόνου. Κατ' εξαίρεση η πρώτη εταιρική χρήση αρχίζει από την καταχώρηση στο Μ.Α.Ε. της απόφασης έγκρισης του παρόντος καταστατικού από την αρμόδια εποπτεύουσα αρχή και λήγει την 31/12/2008.	**41.01.** L'exercice social a une durée de douze (12) mois, à compter du 1er janvier jusqu'au trente et un (31) décembre de chaque année. A titre exceptionnel, le premier exercice social commence à compter de l'immatriculation au registre des sociétés anonymes de la décision d'approbation des présents statuts par l'autorité de compétente et est clos le 31/12/2008.
41.02. Στο τέλος κάθε διαχειριστικής περιόδου το Διοικητικό Συμβούλιο κλείνει τους λογαριασμούς, ενεργεί λεπτομερή απογραφή της εταιρικής περιουσίας και καταρτίζει τις ετήσιες οικονομικές καταστάσεις σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 42α, 42β, 42γ, 42δ, 42ε, 43, 43α, 43β, 132 και 133 του Κ.Ν. 2190/1920, όπως ισχύει, και τους υποβάλει με την ετήσια έκθεση για τη λήγουσα περίοδο στην τακτική Γενική Συνέλευση μαζί με επεξηγηματική έκθεση, στην οποία αναφέρονται όλα τα καθοριζόμενα στο άρθρο 43α παρ. 3 εδάφια α και β του Κ.Ν. 2190/1920, όπως ισχύει, καθώς επίσης και την έκθεση των ελεγκτών.	**41.02.** A la clôture de chaque exercice social, le conseil d'administration clôture ses comptes, dresse l'inventaire détaillé du patrimoine de la société et établit les comptes financiers annuels conformément aux dispositions des articles 42a, 42b, 42c, 42d, 42e, 43, 43a et 43b, 132 et 133 de la loi codifiée 2190/1920, en vigueur et les soumet avec le rapport annuel de l'exercice clos à l'Assemblée Générale ordinaire accompagné d'un rapport explicatif, mentionnant tous ce qui est déterminé par l'article 43a paragraphe 3 alinéas a et b de la loi codifiée 2190/1920 en vigueur ainsi que par le rapport des commissaire aux comptes.
41.03. Οι ετήσιες οικονομικές καταστάσεις μαζί με το πιστοποιητικό ελέγχου όταν προβλέπεται ο έλεγχος από Ορκωτούς Ελεγκτές, δημοσιεύονται είκοσι (20) τουλάχιστον ημέρες πριν από τη συνεδρίαση της Γενικής Συνέλευσης, σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 43β παρ. 5 και 7β του Κ.Ν. 2190/1920, όπως ισχύει:	**41.03.** Les comptes financiers annuels accompagnés du certificat de l'audit dans le cas où l'audit devrait être effectué par des commissaires aux comptes, sont publiés au moins vingt (20) jours avant la réunion de l'Assemblée Générale, conformément aux dispositions des articles 43b paragraphe 5 et 7b. de la loi codifiée 2190/1920 en vigueur.
α) στο "Τεύχος Ανωνύμων Εταιρειών και Εταιρειών Περιορισμένης Ευθύνης" της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως,	a) dans le Journal Officiel du Gouvernement « Série des Sociétés Anonymes et des Sociétés à Responsabilités Limitées » ;
β) σε μία από τις καθημερινές πολιτικές εφημερίδες που εκδίδονται στην Αθήνα και έχουν, κατά την κρίση του Διοικητικού Συμβουλίου, ευρύτερη κυκλοφορία σε ολόκληρη την χώρα και επιλέγεται από τις εφημερίδες του άρθρου 3 του ΝΔ. 3757/1957 όπως ισχύει,	b) dans un des journaux politiques journaliers publiés à Athènes et étant, selon le jugement du Conseil d'Administration, à large diffusion dans tout le pays et lequel est choisi parmi les journaux de l'article 3 du Décret Législatif 3757/1957, tel qu'il est en vigueur ;
γ) σε μία από τις καθημερινές οικονομολογικές εφημερίδες που καθορίζονται με κοινή απόφαση των Υπουργών Ανάπτυξης και Τύπου και ΜΜΕ και πληροί τις προϋποθέσεις της παρ. 2 του α. 26 του Κ.Ν. 2190/20 και	c) dans un des journaux financiers journaliers déterminé par le décret commun ministériel des Ministères du Développement et de la Presse et des Médias et satisfaisant aux conditions du par. 2 de l'article 26 de la Loi Codifiée 2190/20 et
δ) Σε μία ημερήσια ή εβδομαδιαία τουλάχιστον εφημερίδα εκδιδομένη στην έδρα της Εταιρείας. Σε περίπτωση που δεν εκδίδεται εφημερίδα στην έδρα της Εταιρείας τότε, η εν λόγω πρόσκληση δημοσιεύεται σε μία ημερήσια ή εβδομαδιαία	d) dans un journal journalier ou hebdomadaire au moins publié dans la région où est situé le siège de la Société. Dans le cas où aucun journal ne serait publié dans la région où est situé le siège de la Société, la convocation en question est publiée dans au moins un

τουλάχιστον εφημερίδα που εκδίδεται στην πρωτεύουσα του νομού στην οποία υπάγεται η Εταιρεία Εξαιρετικά αν η Εταιρεία εδρεύει σε Δήμο ή Κοινότητα του Νομού Αττικής, εκτός του Δήμου Αθηναίων, τα έγγραφα της παρούσης παραγράφου πρέπει να δημοσιεύονται σε μια ημερήσια ή εβδομαδιαία τουλάχιστον εφημερίδα από εκείνες που εκδίδονται στην έδρα της και σε περίπτωση που δεν εκδίδεται εφημερίδα στη περιοχή αυτή, σε μία τουλάχιστον εφημερίδα ή μια ημερήσια ή εβδομαδιαία τουλάχιστον εφημερίδα από εκείνες που εκδίδονται στην έδρα της Νομαρχίας στην οποία υπάγεται η Εταιρία, Ως προς τις εφημερίδες αυτές ισχύουν οι προϋποθέσεις του τελευταίου εδαφίου της παραγράφου 2 του άρθρου 26 του Κ.Ν.2190/20, όπως ισχύει. **41.04.** Για την έγκυρη λήψη αποφάσεων σχετικά με τις ετήσιες οικονομικές καταστάσεις, όπως έχουν εγκριθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο, αυτές πρέπει να είναι θεωρημένες από τρία διαφορετικά πρόσωπα ήτοι: α) από το πρόεδρο του Διοικητικού Συμβουλίου ή τον αναπληρωτή του. β) από τον διευθύνοντα ή τον εντεταλμένο σύμβουλο και αν δεν υφίσταται τέτοιος σύμβουλος, ή η ιδιότητά του συμπίπτει με εκείνη των ανωτέρω προσώπων από τον σύμβουλο που έχει οριστεί για τον σκοπό αυτό από το Διοικητικό Συμβούλιο, γ) από τον προϊστάμενο του λογιστηρίου της Εταιρείας. Αν ένας από τους προαναφερόμενους διαφωνεί για την νομιμότητα της σύνταξης των λογαριασμών, οφείλει να διατυπώσει γραπτά τις αντιρρήσεις του στην Γενική Συνέλευση.	journal journalier ou hebdomadaire publié dans la capitale de la préfecture à laquelle la Société appartient. A titre exceptionnel, dans le cas où le siège de la Société est situé dans une Commune ou Municipalité de la Préfecture d'Attique, situé en dehors des limites de la Commune d'Athènes, les documents du présent paragraphe devront être publiés au moins dans un journal journalier ou hebdomadaire publié dans la région de son siège et dans le cas où aucun journal ne serait publié dans cette région, dans au moins un journal journalier ou hebdomadaire publié dans le siège de la Préfecture à laquelle la Société est soumise. En ce qui concerne ces journaux, ils sont soumis aux conditions du dernier alinéa du paragraphe 2 de l'article 26 de la Loi Codifiée 2190/20, telle qu'elle est en vigueur. **41.04.** Afin que les décisions prises concernant les comptes financiers annuels soient valable, telles qu'elles ont été approuvées par le Conseil d'Administration, elles devront être certifiées par trois personnes différentes, soit : a) Par le président du Conseil Administratif ou son remplaçant ; b) Par le Directeur Général ou l'Administrateur Délégué et dans le cas où la société n'aurait pas un tel Administrateur, ou sa qualité coïnciderait avec celle des personnes susmentionnées, par l'administrateur nommé à cet effet par le Conseil d'Administration ; c) par le chef comptable de la Société. Dans le cas où l'une des personnes susmentionnées contesterait la légitimité de la rédaction des comptes, elle est tenue de formuler ses objections par écrit à l'Assemblée Générale.
Άρθρο 42 **42.01.** Καθαρά κέρδη της Εταιρείας είναι αυτά που προέρχονται από τα ακαθάριστα κέρδη που πραγματοποιήθηκαν μετά την αφαίρεση όλων των εξόδων, ζημιών, νομίμων αποσβέσεων και κάθε άλλου εταιρικού βάρους. **42.02.** Τα καθαρά κέρδη διανέμονται με την ακόλουθη σειρά: α) Ποσοστό πέντε τοις εκατό (5%) τουλάχιστον των καθαρών κερδών αφαιρείται ως κράτηση κάθε χρόνο για το σχηματισμό του τακτικού αποθεματικού. Η κράτηση αυτή παύει να είναι υποχρεωτική, όταν το τακτικό αποθεματικό καλύψει ποσό ίσο με το ένα τρίτο (1/3) του μετοχικού κεφαλαίου. Αν όμως, για οποιονδήποτε λόγο, το ποσό αυτό μειωθεί, η κράτηση θα γίνεται πάλι υποχρεωτική ωσότου καλυφθεί το παραπάνω όριο.	**Article 42** **42.01.** Les bénéfices nets de la Société sont ceux qui résultent des bénéfices bruts réalisés après soustraction de toutes les dépenses, pertes, amortissements légaux et toute autre charge sociétaire. **42.02.** Les bénéfices nets sont répartis dans l'ordre suivant: a) Au moins cinq pour cent (5%) des bénéfices nets sont prélevés chaque année pour l'établissement de la réserve légale. Cette retenue cesse d'être obligatoire, lorsque la réserve légale couvre une somme égale au tiers (1/3) du capital social. Cependant, dans le cas où pour quelconque raison, ladite somme diminuerait, la retenue sera à nouveau obligatoire afin de couvrir la limite susmentionnée.

β) Ποσοστό ίσο προς το έξι τοις εκατό (6%) τουλάχιστον του μετοχικού κεφαλαίου που έχει καταβληθεί διατίθεται για την πληρωμή του πρώτου μερίσματος σύμφωνα με τα άρθρα 44α και 45 του Κ.Ν. 2190/1920, σε συνδυασμό και με το Ν. 876/1979 και τον Α.Ν. 148/1967, όπως ισχύουν σήμερα.	b) Au moins six pour cent (6%) du capital social versé est utilisé pour le paiement du premier dividende conformément aux articles 44a et 45 de la loi codifiée 2190/1920, en combinaison avec la loi 876/1979 et la loi 148/1967 en vigueur aujourd'hui.
γ) Το υπόλοιπο των κερδών διατίθεται για την πληρωμή πρόσθετου μερίσματος ή για τον σχηματισμό έκτακτου αποθεματικού, ή μεταφέρεται στην επόμενη εταιρική χρήση, όπως αποφασίσει η Γενική Συνέλευση.	c) Les bénéfices restants sont utilisés pour le paiement d'un dividende supplémentaire ou à la création d'un fonds de réserve extraordinaire, ou sont reporté au prochain exercice social, selon les décisions prises par l'Assemblée Générale.
42.03. Τα καθαρά κέρδη, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου, μετά την κράτηση για τον σχηματισμό του τακτικού αποθεματικού και την διανομή του πρώτου μερίσματος, μπορούν να διατεθούν στο σύνολο ή κατά ένα μέρος για την αύξηση του μετοχικού κεφαλαίου με την διαδικασία της έκδοσης νέων μετοχών που παρέχονται στους μετόχους χωρίς πληρωμή αντί για πρόσθετο μέρισμα. Η διανομή αυτή γίνεται με απόφαση της Γενικής Συνέλευσης σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 30.03 και 31.02 και της παρ. 3 του άρθρου 3α του Κ.Ν. 2190/1920, όπως ισχύει.	**42.03**. Les bénéfices nets, conformément aux dispositions du présent article, après la retenue pour la création d'une réserve légale et répartition du premier dividende, peuvent être utilisés, à part entière ou partiellement pour l'augmentation du capital social à travers l'émission de nouvelles actions qui seront accordées aux actionnaires sans contrepartie au lieu du dividende supplémentaire. Cette répartition survient sur décision de l'Assemblée Générale conformément aux dispositions des articles 30.03 et 31.02. et du paragraphe 3 de l'article 3a de la Loi codifiée 2190/1920, en vigueur.
42.04. Με την επιφύλαξη των διατάξεων για την μείωση του μετοχικού κεφαλαίου, δεν μπορεί να γίνει οποιαδήποτε διανομή στους μετόχους, εφ' όσον, κατά την ημερομηνία λήξης της τελευταίας χρήσης, το σύνολο των ιδίων κεφαλαίων της Εταιρείας, όπως προσδιορίζονται στις ετήσιες οικονομικές καταστάσεις που προβλέπεται από το άρθρο 42γ του Κ.Ν. 2190/1920, όπως ισχύει είναι ή μετά από την διανομή αυτή, θα γίνει κατώτερο από το ποσό του μετοχικού κεφαλαίου, προσαυξημένου με το αποθεματικό, για τα οποία η διανομή τους απαγορεύεται από τον νόμο. Το ποσό αυτό του μετοχικού κεφαλαίου μειώνεται κατά το ποσό που δεν έχει ακόμα κληθεί να καταβληθεί.	**42.04**. Sous réserves des dispositions concernant la réduction du capital social, aucun montant ne peut être distribué aux actionnaires, dans la mesure où, à la date de clôture du dernier exercice, le montant total des capitaux propres de la Société, tels qu'ils sont déterminés dans les comptes financiers annuels prévus par l'article 42c de la Loi Codifiée 2190/1920, telle qu'elle est en vigueur, est ou sera, suite à cette distribution, inférieur au montant du capital social, augmenté de la réserve, dont sa distribution est interdite de par la loi. Ce montant du capital social est réduit du montant qui n'a pas été encore requis d'être versé.
42.05. Το ποσό που διανέμεται στους μετόχους δεν μπορεί να υπερβαίνει το ποσό των αποτελεσμάτων της τελευταίας χρήσης που έχει λήξει προσαυξανόμενο με τα κέρδη που προέρχονται από προηγούμενες χρήσεις και τα αποθεματικά για τα οποία επιτρέπεται και αποφασίστηκε από την Γενική Συνέλευση η διανομή τους, και μειωμένο κατά το ποσό των ζημιών προηγουμένων χρήσεων και τα ποσά που επιβάλλεται να διατεθούν για το σχηματισμό αποθεματικών σύμφωνα με το νόμο και το καταστατικό.	**42.05**. Le montant distribué aux actionnaires ne peut dépasser le montant des résultats du dernier exercice clos augmenté des bénéfices résultant des exercices précédents et des réserves dont la distribution a été autorisée et décidée par l'Assemblée Générale, et réduit du montant des pertes enregistrées dans les exercices précédents et des montants devant être distribués pour la formation de réserves selon la loi et les statuts.
42.06. Το προς διανομή ποσό καταβάλλεται στους μετόχους μέσα σε δύο (2) μήνες από την απόφαση της τακτικής Γενικής Συνέλευσης που ενέκρινε τις ετήσιες οικονομικές καταστάσεις.	**42.06**. Le montant à distribuer est versé aux actionnaires dans les deux (2) mois qui suivent la décision de l'Assemblée Générale ordinaire qui a approuvé les comptes financiers annuels.

42.07. Κάθε ποσό που διανέμεται στους μετόχους κατά παράβαση των διατάξεων του Κ.Ν. 2190/1920, όπως ισχύει, επιστρέφεται από αυτούς που το εισέπραξαν, αν η Εταιρεία αποδείξει ότι οι μέτοχοι γνώριζαν ή όφειλαν (αν ληφθούν υπόψη οι περιστάσεις) να γνωρίζουν ότι οι διανομές που έγιναν προς αυτούς δεν ήταν σύννομες.-

42.07. Toute somme qui est distribuée aux actionnaires en violation aux dispositions de la loi codifiée 2190/1920, en vigueur, est remise par ceux qui l'ont touchée, dans le cas où la société prouverait que les actionnaires connaissaient ou étaient tenus (selon les cas pris en compte) de connaître que les distributions qui ont été faites envers ces derniers n'étaient pas légales.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΒΔΟΜΟ
ΛΥΣΗ ΚΑΙ ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΗ

TITRE VII
DISSOLUTION – LIQUIDATION

Άρθρο 43

43.01. Η Εταιρεία λύεται:

α) Με την πάροδο του χρόνου διάρκειάς της που ορίζεται στο παρόν καταστατικό, εκτός αν η Γενική Συνέλευση αποφασίσει, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 30.03 και 31.02, να παρατείνει την διάρκειά της.

β) Με απόφαση της Γενικής Συνέλευσης, που λαμβάνεται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 30.03 και 31.02.

γ) Με την κήρυξη της Εταιρείας σε κατάσταση πτωχεύσεως.

43.02. Σε περίπτωση που το σύνολο των ιδίων κεφαλαίων της Εταιρείας, όπως προσδιορίζονται στον ισολογισμό σύμφωνα με το άρθρο 42γ του Κ.Ν.2190/1920, όπως ισχύει, γίνει κατώτερο από το μισό (1/2) του μετοχικού κεφαλαίου που έχει καταβληθεί, το Διοικητικό Συμβούλιο υποχρεούται να συγκαλέσει τη Γενική Συνέλευση, μέσα σε προθεσμία έξι (6) μηνών από την λήξη της αντίστοιχης χρήσης, για να αποφασίσει τη λύση της Εταιρείας ή την υιοθέτηση άλλου μέτρου.

43.03. Η συγκέντρωση όλων των μετοχών της Εταιρείας στα χέρια ενός μόνο μετόχου δεν αποτελεί λόγο λύσης της Εταιρείας.-

Article 43

43.01. La société est dissoute:

a) À la fin de la durée fixée par les présents statuts, sauf si l'Assemblée générale décide, conformément aux dispositions de l'article 30.03 et 31.02.du présent statut, de proroger sa durée.

b) Sur décision de l'Assemblée Générale prise conformément aux dispositions des articles 30.03 et 31.02.

c) Suite à la déclaration de faillite de la société.

43.02. Dans le cas où les fonds propres de la société, tels qui sont précisés au bilan conformément à l'article 42c de la loi codifiée 2190/1920 en vigueur, seraient inférieurs à la moitié (1/2) du capital social souscrit, le Conseil d'Administration est dans l'obligation de convoquer l'Assemblée Générale dans les six (6) mois à compter de la date de clôture de l'exercice correspondant, dans le but de prendre une décision quant à la dissolution de la société ou à l'adoption de toute autre mesure.

43.03. La concentration de toutes les actions de la société dans les mains d'un seul actionnaire ne constitue pas une cause de dissolution de la société.

Άρθρο 44

44.01. Εκτός από την περίπτωση πτωχεύσεως, μετά την λύση της Εταιρείας ακολουθεί η εκκαθάρισή της. Στην περίπτωση της παραγράφου (α) του άρθρου 43.01 το Διοικητικό Συμβούλιο εκτελεί χρέη εκκαθαριστών μέχρι του διορισμού εκκαθαριστή από τη Γενική Συνέλευση. Στην περίπτωση της υποπαραγράφου β του άρθρου 43.01, η Γενική Συνέλευση διορίζει τρεις (3) εκκαθαριστές, οι οποίοι, κατά την διάρκεια της εκκαθάρισης, ασκούν όλες τις εξουσίες του Διοικητικού Συμβουλίου τις σχετικές με την διαδικασία και τον σκοπό της εκκαθάρισης, όπως αυτές καθορίζονται από την Γενική Συνέλευση, με τις αποφάσεις της οποίας οφείλουν να

Article 44

44.01. Hors le cas de faillite, une fois la société dissolue, le processus de sa liquidation est entamé. Dans le cas du paragraphe (a) de l'article 43.01 le conseil d'administration assume la fonction de liquidateur jusqu'à la nomination d'un liquidateur par l'Assemblée Générale. Dans le cas du sous paragraphe b de l'article 43.01. l'Assemblée Générale désigne trois (3) liquidateurs, qui durant la liquidation exerce tous les pouvoirs du Conseil d'Administration relatifs à la procédure et à l'objectif de la liquidation, comme ces derniers sont déterminés par l'Assemblée Générale, aux décisions de laquelle ils sont tenus de se conformer. La nomination des

συμμορφώνονται. Ο διορισμός των εκκαθαριστών έχει ως συνέπεια να παύει αυτοδικαίως η εξουσία των μελών του Διοικητικού Συμβουλίου. Οι συζητήσεις και οι αποφάσεις των εκκαθαριστών καταχωρούνται περιληπτικά στο βιβλίο πρακτικών του Διοικητικού Συμβουλίου.	liquidateurs a pour effet de révoquer de plein droit le pouvoir des membres du conseil d'administration. Les délibérations et les décisions des liquidateurs sont enregistrées succinctement dans le livre des minutes du Conseil d'Administration.
44.02. Οι εκκαθαριστές που διορίζονται από την Γενική Συνέλευση οφείλουν, με την ανάληψη των καθηκόντων τους, να κάνουν απογραφή της εταιρικής περιουσίας και να συντάσσουν και δημοσιεύουν στον τύπο και στο "Τεύχος Ανωνύμων Εταιριών και Εταιριών Περιορισμένης Ευθύνης" της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, ισολογισμό, υποβάλλοντας αντίγραφό του στην αρμόδια Εποπτεύουσα Αρχή. Επίσης κατ' έτος δημοσιεύουν τις ετήσιες οικονομικές καταστάσεις στο ΦΕΚ (ΤΑΕ και ΕΠΕ) ως άρθρο 7α του ΚΝ 2190/20. Την ίδια υποχρέωση έχουν οι εκκαθαριστές και κατά την λήξη της εκκαθάρισης.	**44.02.** Les liquidateurs désignés par l'Assemblée Générale doivent, dès leur entrée en fonction, dresser l'inventaire du patrimoine de la société puis rédiger et par la suite publier le bilan à la presse écrite ainsi que sur le "Bulletin des sociétés anonymes et des sociétés à responsabilité limitée" du Journal Officiel, tout en soumettant une copie du bilan à l'autorité compétente. De plus, chaque année, ils publient les comptes financiers annuels au Journal Officiel du Gouvernement (Bulletins des SA et des SARL) conformément à l'article 7a de la loi codifiée 2190/20. La même obligation incombe également aux liquidateurs lors de la clôture de la liquidation.
44.03. Η Γενική Συνέλευση διατηρεί όλες τις εξουσίες της κατά την περίοδο της εκκαθάρισης. Οι ετήσιες οικονομικές καταστάσεις καθώς και οι οικονομικές καταστάσεις πέρατος της εκκαθάρισης εγκρίνονται από την Γενική Συνέλευση των μετόχων, η οποία αποφασίζει επίσης για την απαλλαγή των εκκαθαριστών. Τα αποτελέσματα της εκκαθάρισης υποβάλλονται στη Γενική Συνέλευση κάθε χρόνο, μαζί με την έκθεση για τους λόγους που τυχόν εμπόδισαν την ολοκλήρωση της εκκαθάρισης.	**44.03**. L'Assemblée Générale conserve tous ses pouvoirs durant la période de liquidation. Les comptes financiers annuels ainsi que les comptes financiers à la fin de la liquidation sont approuvés par l'Assemblée Générale des actionnaires, laquelle décide aussi en ce qui concerne l'exemption des liquidateurs. Les résultats de la liquidation sont soumis chaque année à l'assemblée générale avec le rapport sur les raisons éventuelles ayant empêché d'achever la liquidation.
44.04. Οι εκκαθαριστές πρέπει να περατώσουν, χωρίς καθυστέρηση, τις εκκρεμείς υποθέσεις της Εταιρείας, να μετατρέψουν σε χρήμα την εταιρική περιουσία, να εξοφλήσουν τα χρέη της και να εισπράξουν τις απαιτήσεις αυτής. Μπορούν δε να ενεργήσουν και νέες πράξεις, εφόσον με αυτές εξυπηρετούνται η εκκαθάριση και το συμφέρον της Εταιρείας.	**44.04.** Les liquidateurs doivent achever sans retard les affaires en suspens de la société, transformer en numéraire le patrimoine sociétaire, acquitter les dettes de la société et encaisser les crédits de celle-ci. Ils peuvent également mener de nouvelles transactions si celles-ci aident la liquidation ou les intérêts de la société.
Οι εκκαθαριστές μπορούν επίσης να εκποιήσουν τα ακίνητα της Εταιρείας, την εταιρική επιχείρηση στο σύνολό της ή κλάδους αυτής ή μεμονωμένα πάγια στοιχεία της, αλλά μετά την πάροδο τεσσάρων (4) μηνών από τη λύση της. Εντός της προθεσμίας των τεσσάρων (4) μηνών από τη λύση της Εταιρείας, κάθε μέτοχος ή και δανειστής της μπορούν να ζητήσουν από το Μονομελές Πρωτοδικείο της έδρας της Εταιρείας το οποίο δικάζει κατά τα άρθρα 739 επ. του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας, να καθορίσει την κατώτερη τιμή πώλησης των ακινήτων, κλάδων ή τμημάτων ή του συνόλου της Εταιρείας. Η απόφαση αυτή δεσμεύει τους εκκαθαριστές και δεν υπόκειται σε τακτικά ή έκτακτα ένδικα μέσα.	Les liquidateurs peuvent également aliéner les biens de la société, l'entreprise de la société intégralement ou en partie ou des immobilisations isolées, mais seulement quatre (4) mois après la dissolution de la société. Dans les quatre (4) mois à partir de la dissolution de la société, chaque actionnaire ou créancier peut demander au Tribunal de Première Instance sis dans la région du siège de la Société, qui juge conformément aux articles 739 et suivants du Code de Procédure Civile, pour définir le prix minimum de vente des biens, des secteurs ou des services ou de l'ensemble de la société. Cette décision engage les liquidateurs et n'est pas assujettie à des voies de recours ordinaires ou voies de recours extraordinaires.

Το στάδιο της εκκαθάρισης δεν μπορεί να υπερβεί την πενταετία από την ημερομηνία έναρξης της εκκαθάρισης, οπότε και η Εταιρεία διαγράφεται από το μητρώο ανωνύμων εταιρειών. Για τη συνέχιση της εκκαθάρισης πέραν της πενταετίας απαιτείται ειδική άδεια του Υπουργού Ανάπτυξης. Το στάδιο όμως της εκκαθάρισης δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να υπερβεί τη δεκαετία. **44.05.** Για όσες περιπτώσεις δεν καλύπτονται από το καταστατικό αυτό, ισχύουν οι διατάξεις του ΚΝ 2190/1920 όπως ισχύει.-	L'étape de la liquidation ne peut pas dépasser les cinq années à compter de la date de prise d'effet de la liquidation, date à laquelle la société est radiée du registre des Sociétés Anonymes. Pour continuer la liquidation au-delà des cinq années, une autorisation spéciale délivrée par le Ministre au Développement est indispensable. La durée de la liquidation ne pourra en aucun cas dépasser les dix années. **44.05.** Pour tous les cas non prévus par les présents statuts, les dispositions de la Loi codifiée 2190/1920 en vigueur s'appliquent.
ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΟΓΔΟΟ **ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**	**TITRE VIII** **DISPOSITIONS FINALES**
Άρθρο 45	**Article 45**
45.01. Το μετοχικό κεφάλαιο της Εταιρείας ανέρχεται κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 6.01 σε εκατό χιλιάδες (100.000) Ευρώ και καλύπτεται και καταβάλλεται ολόκληρο από τους συμβαλλόμενους ιδρυτές της Εταιρείας με εισφορά με μετρητά κατά τον ακόλουθο τρόπο: 1. Η Ανώνυμη Εταιρεία με την επωνυμία ''ΜΠΟΛΝΤΚΡΟΣ ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΑΝΩΝΥΜΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ'' και το διακριτικό τίτλο «ΜΠΟΛΝΤΚΡΟΣ Α.Ε.», καλύπτει το ποσό των τριάντα πέντε χιλιάδων (35.000) Ευρώ και λαμβάνει τρεις χιλιάδες πεντακόσιες (3.500) μετοχές. 2.) Η ανώνυμη Γαλλική εταιρεία με την επωνυμία «VOLTALIA S.A.» καλύπτει το ποσό των εξήντα δύο χιλιάδων πεντακοσίων (62.500) Ευρώ και λαμβάνει 6.250 μετοχές. 3. Ο Jean-Louis Hoorens καλύπτει το ποσό των δύο χιλιάδων πεντακοσίων ευρώ (2.500) και λαμβάνει 250 μετοχές.	**45.01**. Le Capital social de la Société a été fixé à cent mille (100.000) Euros conformément à l'article 6.01 et sera couvert et déposé intégralement par les fondateurs contractants de la Société, à souscrire en numéraire se répartissant de la manière suivante: 1. La Société Anonyme dénommée « BOLDCROSS SOCIETE COMMERCIALE TECHNIQUE ANONYME » utilisant le nom commercial « BOLDCROSS SA », couvre la somme des trente-cinq mille (35.000) Euros et reçoit trois mille cinq cent (3500) actions**,** 2. La Société Anonyme Française dénommée « VOLTALIA SA », couvre la somme de soixante-deux mille cinq cent (62.500,00) Euros et reçoit six mille deux-cent cinquante (6.250) actions, 3. Monsieur JEAN-LOUIS HOORENS, couvre la somme de deux mille cinq cent (2.500,00) Euros et reçoit deux-cent cinquante (250) actions.
45.02. Οι ιδρυτές έχουν την υποχρέωση να καταβάλουν σε μετρητά ολόκληρο το αντίτιμο των μετοχών τους μετά την καταχώρηση της αποφάσεως για την έγκριση του παρόντος στο Μητρώο Ανωνύμων Εταιρειών από την αρμόδια Εποπτεύουσα Αρχή, σε λογαριασμό επ' ονόματι της Εταιρείας σε τράπεζα, που λειτουργεί νόμιμα στην Ελλάδα.	**45.02**. Les fondateurs sont tenus de souscrire intégralement en numéraire leurs actions, à compter de l'enregistrement de la décision d'approbation des présents dans le Registre des Sociétés Anonymes par l'autorité de Surveillance Compétente, pour le compte et au nom de la Société dans une banque fonctionnant légalement en Grèce.
Άρθρο 46	**Article 46**
Το πρώτο Διοικητικό Συμβούλιο, με πενταετή του οποίου αρχίζει από την νόμιμη σύσταση της εταιρείας και τελειώνει με τον ορισμό των νέων μελών του, τα οποία θα εκλεγούν από την τακτική Γενική Συνέλευση, που θα συνέλθει μετά το τέλος της πενταετίας και που	Le premier Conseil d'Administration, dont le mandat est quinquennal commence à partir de la constitution légale de la société et prend fin avec la nomination de ses nouveaux membres, qui seront élus par l'Assemblée Générale Ordinaire, qui se réunira

παρατείνεται αυτοδίκαια μέχρι την πρώτη τακτική γενική συνέλευση μετά τη λήξη της πενταετίας, αποτελείται από τα ακόλουθα μέλη:	une fois le mandat quinquennal arrivera à terme et qui se prorogera d'office/ de plein droit jusqu'à la première Assemblée Générale Ordinaire. Le premier Conseil d'Administration se compose des membres suivants:
- Jean-Louis Hoorens, του Pierre και της Viviane Davoine, γεννηθείς στην πόλη Cambrai της Γαλλίας, 59400, το έτος 1953, και κάτοικος Γαλλίας (οδός Le Martoulet, αριθμ. 24170, Belves), κάτοχος του γαλλικού διαβατηρίου με αριθμό 04D160011/15-3-2005, γάλλος υπήκοος.	- Jean Louis Hoorens, fils de Pierre et de Viviane Davoine, né en 1953 à Cambrai en France, demeurant le Martoulet Belves 24170, détenteur du passeport français numéro 04D160011/15-03-2005, de nationalité française.
- Θεμιστοκλής Αγγελάκης του Βασιλείου και της Σμαράγδας, γεννηθείς στην Αθήνα, το έτος 1955 και κάτοικος Νέου Ψυχικού Αττικής (οδός Τζαβέλα, αριθμ. 68), με ΑΔΤ Χ 004027/13-3-2002 του Α. Τ. ΑΜΠΕΛΟΚΗΠΩΝ, έλληνας υπήκοος, με Α.Φ.Μ. 017843449.	- Themistoklis Anguelakis, fils de Vassilis et de Smaragda, né en 1955 à Athènes, résidant à Néo Psychiko (68, rue Tzavela), détenteur de la carte d'identité numéro X 004027 émise le 13/3/2002 par le commissariat de police d'Ambelokipi, ayant comme numéro d'identification fiscale 01783449, de nationalité Hellénique.
- Christophe Ripert του Jean Pierre και της Odile Trasleglise, γεννηθείς στο Παρίσι της Γαλλίας, 75014, το έτος 1952, και κάτοικος Ηνωμένου Βασιλείου (οδός Greevagh Forest Road Rystwood Forest Row Rh 18 Sna, Λονδίνο), κάτοχος του δελτίου ταυτότητας με αριθμό 2309/1994, εκδοθείσα στο Λονδίνο την 29-11-04, γάλλος υπήκοος.	- Christophe Ripert, fils de Jean-Pierre et d'Odile Trasleglise, né en 1952 à Paris, domicilié à Londres au Royaume Uni, rue Greevagh Forest Road Rystwood Forest Row Rh 18 Sna, détenteur de la carte d'identité numéro 2309/2004 émise à Londres, de nationalité française
- Robert Dardanne του Raymond και της Elda Ferroli, γεννηθείς στην πόλη SFAX της Τυνησίας, το έτος 1955, και κάτοικος Βελγίου (οδός Rue Du Midi, αριθμ. 147, 1000, Βρυξέλλες), κατόχος του γαλλικού διαβατηρίου με αριθμό 03FE00990/22-10-2003, γάλλος υπήκοος και	- Robert Dardanne, fils de Raymond et d'Elda Ferriku, né en 1955 à Sfax en Tunisie, domicilié en Belgique, 147, rue du Midi, 1000 Bruxelles, détenteur du passeport français numéro 03FE00990/22-10-2003, de nationalité française et
- Οικονόμου Γεώργιος του Χρήστου και της Σωτηρίας, γεννηθείς στη Σκοτεινή – Αλέας – Αργολίδας, το έτος 1967 και κάτοικος Νέου Ψυχικού Αττικής (οδός Τζαβέλα, αριθμ. 68), με αριθμό διαβατηρίου AB5521416/31-01-2007, έλληνας υπήκοος, με Α.Φ.Μ. 116566644.	- Georges Ikonomou, fils de Chrsitos et de Sotiria, né à Skotini-Alea d'Argolidas en 1967, demeurant à Néo Psychiko d'Attiques, 68, rue Tzavella, détenteur du passeport No AB5521416/31-01-2007 et ayant comme numéro d'identification fiscal 116566644, de nationalité Hellénique.
Άρθρο 47	**Article 47**
Η τακτική Γενική Συνέλευση εκλέγει ετησίως κατ' άρθρο 36 του Κ.Ν. 2190/ 1920 δύο (2) ελεγκτές και δύο (2) αναπληρωματικούς ορίζοντας με την περί διορισμού τους απόφαση και το ποσό της αμοιβής τους για τον έλεγχο της Εταιρείας και των ετησίων οικ. καταστάσεων της. Οι ελεγκτές θεωρούνται ότι έχουν αποδεχθεί την εκλογή τους, εάν εντός πενθημέρου από την ανακοίνωση της σε αυτούς, δεν αποποιηθούν τον διορισμό τους και έχουν όλες τις εκ του άρθρου 37 του Κ.Ν. 2190/1920 ευθύνες, δικαιώματα και υποχρεώσεις .:	L'Assemblée Générale Ordinaire élit chaque année conformément à l'article 36 de la loi codifiée 2190/1920 deux (2) commissaires aux comptes et deux (2) suppléants/remplaçants, tout en déterminant leurs honoraires pour l'audit de la Société et de ses comptes financiers annuels. Les commissaires aux comptes prétendent accepter leur élection dans un délai de cinq jours à compter le jour de la notification envers ces derniers durant lequel ils ne renonçent pas à leur élection, et ils ont toutes les responsabilités, droits et obligations stipulés par l'article 37 de la loi codifiée 2190/1920 :

Τακτικοί : Φωτούχος Δημήτριος του Νικολάου, γεννημένος στην Αθήνα το 1965, πτυχιούχος ΑΣΟΕΕ, κάτοικος Αθήνας, οδός Π. Καλλιγά 26, Γκύζη, ΑΜΟΕ 9996045117. 2. Τσιμπαλνιώτης Χρήστος του Οδυσσέα, γεννημένος στο Διδυμότειχο το 1959, πτυχιούχος ΑΒΣΠ, κάτοικος Διδυμότειχου, οδός Όθωνος 13, με ΑΜΟΕ 0101040423 και: **Αναπληρωματικοί :** Νικόλαος Μαλλάς του Σταματίου, γεννημένος στη Χίο το 1959, πτυχιούχος ΑΣΟΕΕ, κάτοικος Αθήνας οδός Ικονίου 34$^{Α'}$, με ΑΜΟΕ 99977045874 Χρήστος Δημητρακόπουλος του Κων/νου, γεννημένος στην Αθήνα το 1942, πτυχιούχος ΑΣΟΕΕ, με ΑΜΟΕ 9997025563 Όλοι οι ανωτέρω έχουν την ελληνική ιθαγένεια και τα προσόντα του άρθρου 36^{α} του Κ.Ν. 2190/20 όπως ισχύει.- **Το παρόν καταρτίστηκε με την υπ' αριθμ. 8210/26-04-2007 Πράξη σύστασης ανώνυμης εταιρείας του Συμβολαιογράφου Αθηνών Ιωάννη Ν. ΧΑΤΖΗΓΙΑΝΝΗ και κωδικοποιήθηκε δυνάμει της από 16/12/2020 απόφασης της Έκτακτης Αυτόκλητης Γενικής Συνέλευσης των Μετόχων της εταιρείας.** Ακριβές αντίγραφο του Καταστατικού της Εταιρείας με την επωνυμία **«ΒΟΛΤΑΛΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΝΑΝΕΩΣΙΜΩΝ ΠΗΓΩΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ»** και διακριτικό τίτλο **«VOLTALIA GREECE Α.Ε»,** μετά τις τροποποιήσεις που αποφασίστηκαν από την Έκτακτη Αυτόκλητη Γενική Συνέλευση των Μετόχων της 16.12.2020. Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ Δ.Σ. Γρηγόρης Μαρινάκης	**Commissaires aux comptes ordinaires :** Fotouchos Dimitrios fils de Nicolas, né en 1965 à Athènes, diplômé de l'Université Economique d'Athènes ayant comme N°AMOE. 9996045117(Corps des commissaires aux comptes et Experts Assermentés), résident à Athènes26 rue P.Kalliga à Guizi. 2. Tsibalniotis Christos fils d'Odysséa, né en 1959 à Dydimoticho diplômé de l'Université du Pirée ayant comme No A.M.O.E. 0101040423 (Corps des commissaires aux comptes et Experts Assermentés) résident à Didimoycho 13 rue Othonos et **Commissaires suppléants :** Nikolaos Mallas fils de Stamatiou, né à Chios en 1959, diplômé de l'Université Economique d'Athènes, demeurant à Athènes 34A rue Ikoniou, avec comme N° du Corps des commissaires aux comptes et Experts Assermentés 99977045874 et Christos Dimitrakopoulos fils de Konstantinos, né à Athènes en 1942, diplômé de l'Université Economique d'Athènes, demeurant à Athènes, avec comme N° du Corps des commissaires aux comptes et Experts Assermentés 9997025563 Les personnes susmentionnées sont de nationalité hellénique et satisfont aux compétences requises conformément à l'article 36 de la loi codifiée2190/20 en vigueur. **Les présents statuts ont été établis selon l'Acte de Constitution de la Société Anonyme no 8210/26.04.2007 du Notaire d'Athènes Ioanni N. CHATZIYIANNI et ont été codifiés suite à la décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire des Actionnaires tenue le 16/12/2020** Copie conforme des Statuts de la Société dénommée **:** « **VOLTALIA GRECE SOCIETE ANONYME SOURCES D'ENERGIE RENOUVELABLES** » et utilisant le nom commercial « **VOLTALIA GREECE S.A.** » suites aux modifications qui ont été décidées lors l'Assemblée Générale Extraordinaire des actionnaires tenus le 16.12.2020. LE PRESIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION Grigoris Marinakis .